

HAT-STORE



UNIFORMES, CAMISETAS, CALÇADOS
SAPATOS, CHUVELOS
PRAÇA ANTONIO PRADO, 13
ACAD. DOS ELEGANTES

MAGNUM COLONIALE

MAGNÉZIA E PELLEGRINO
refrescante do estomago e intestinos
Biblioteca do Estado
Praça Dr. José Matos

"O tempo e com a saúde separam os homens..."

Abonnement annuo . . . 13\$000
Um semestre . . . 7\$000

Ufficio: R. Trez de Dezembro,
1.º and. (Antiga Boa Vista)
Caixa, 2167 - T. Cent. 1450 - S. Paulo



ELLA SÓ CONHECE DUAS PALAVRAS :
- QUERO MAMARI -

Dottor Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa. dell'Ospedale Umberto I. — Malattie delle signore e dei bambini — Veneree e Sifilitiche.
Cons.: Rua Libero Badaró, 81 — Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 11 — Sobr. — Tel.: Cidade, 6751 — Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Emanuele Saporiti

Ex-Chirurgo degli Ospedali Municipali di Napoli. Specialista in Ostetrica e Ginecologia. — AV. S. JOÃO, 123 — Tel. Cid. 2350.

LABORATORIO DI ANALISI

Prof. W. Haberfeld

Tutti gli esami di laboratorio Wassermann e Meinicke ogni giorno, 153, R. AURORA-Tel. Cidade 1769 - Dalle 9 alle 18.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 49 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 16 alle 15 — Telef. 155. Bras.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I. e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica. — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. — Residenza: Rua Vergueiro, 139 — Tel.: Av. 2231.

Dr. Domenico Soraggi

Dell'Università di Pisa e Porto Alegre. Consultorio: Lgo. da Sé, 34 - 2.º andar. Sale 209-211. Tutti i giorni dalle 13 alle 16. Residenza: R. S. Joaquim, 84. Accetta chiamate a qualunque ora di notte. — Tel. Central 2259.

STUDENTI DI INGEGNERIA E DI BELLE ARTI

Bellissima e finissima soluzione di astucci di compassi arrivati dalla Germania. Prezzi di vera concorrenza.

PAPELARIA S. JOSÉ

RUA DA GLORIA, N. 34-A

Tel. Central 2-1-3-1.

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedale di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4896 Cidade — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16 SAN PAULO

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telef. Central 4226

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paulo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Razione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCAO, 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti giorni dalle 8 alle 18.

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PISERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-3 pom. Telef.: Cidade 5-1-7-9
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 — S. PAULO



Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, "grades" portoni e porte ondulate

SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Central 2853 — S. Paulo

TAPPEZZERIA

JOSE' GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71

Telefono, 4891 Cidade

— S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna o Milano. Specialità disturbi dell'apparocchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraiso, 11, tel. Avenida, 2219

Rag. Vincenzo Rizzo

Comunica ai suoi amici e clienti che ha aperto il suo studio di Ragioneria in Rua Boa Vista, 18 (8.º piano, sala 2). Telefono: Central 1788, ove si trova a piena disposizione degli interessati.

Residenza: Rua Bella Cintra, 27.

RODOS PARA

CAFEZAES

di acciaio puro garantito. Fabbricazione della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista — Malattie della bocca — Lavori sistema nord-americano. — Specialista in bridge-work e dentieri anatomiche. — Massima estetica e durabilità. — Praça da Sé, 34 - Palacete S. Paulo. (5.º piano, sala 513-515) — Telef. Central, 2283. — Consulto, dalle ore 8 alle 17.

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le Malattie dei bambini. — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua das Palmeiras, 154. Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moneorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle ore 3 alle 5 pom. — Residenza e consultorio: R. MAJOR QUEDINHO, n. 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT.

Annibale Fenoaltea

OCULISTA

R. Libero Badaró, 4

(presso il Largo S. Bento)

Orario: 9 1/2 - 11 1/2 e 2 1/2-5

AGENCIA SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 5345.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie del rni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderati) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I. R. STA. EPHIGENIA, 3A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

EMPORIO ANDORNO

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa Bracchetto - Nebiolo - Barbaresco - Bianco Secco Moscato Spumante e Malvasia DA CASA ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)

MARIO CEFPO

SECCOS E MOLHADOS

Rua Mauá n. 47 — Telephone Central, 2749 — SÃO PAULO

VISITATE LA

CASA CARANI

ove troverete squisiti cap-
pelletti, ravioli e pasta
all'ovo, lavorati alla pre-
senza del pubblico

Rua Anhangabahú, 20

Telefono: Cidado, 7942

EGYPCIO

(Belas do Theatro Santa He-
lena — Largo da Sé)
Il maggiore, più lussuoso e
centrale Salone della Paulista.
INAPPONTABILE SERVIZIO
DI

"BAR" — THE —
CIOCCOLATTO

In questi giorni, cominceranno
a funzionare le nuove installa-
zioni del "Restaurant", special-
mente commissionati nell'Eu-
ropa e negli Stati Uniti.
FUTTE LE NOTTE, dalle ore
21 alle ore 24 magnifico "JAZZ-
BAND" con le più palpitanti
NOVITA' MUSICALI.



IL GIUDIZIO DI
VINCENZO
GEMITO

— SUL —

CIOCCOLATA
FALCHI

Avendo provato la

speciale "CIOCCOLATA FALCHI," sono stato
preso del suo gusto e ne sento sempre desiderio

Napoli, 28 Gennaio 1921.

VINCENZO GEMITO

VINI FINI - VERMOUTH
Enrico Serafini

CASA FONDATA NEL 1870

(PIEMONTE)

CANALE

Marsala
Florio

IL

MIGLIORE



Lloyd Sabaud

COMPAGNIA ITALIANA DI NAVIGAZIONE

Il grande e lussuoso vapore SUD EXPRESS
CONTE VERDE

partirà da SANTOS per BARCELONA E GENOVA
— 12 Settembre — 25 Ottobre 1926

IL VAPORE

RE D ITALIA

Partirà da SANTOS per
RIO, NAPOLI, GENOVA
Il giorno
9 SETTEMBRE 1926

IL VAPORE

Pssa. Giovanna

Partirà da SANTOS per
RIO, NAPOLI E GENOVA
Il 28 Luglio, 1926

AI PASSEGGERI DI TERZA CLASSE:

Tutti i nostri vapori alloggiano i passeggeri
di terza classe in ampie ed arieggiate cabine
di 2, 4 e 6 posti, dotate della relativa bianche-
ria e coperte, lavandina con acqua corrente,
ecc.

SERVIZIO DA TAVOLA:

Colazione, Pranzo e Cena sono serviti da cam-
rieri, in apposito grande salone, col massimo
conforto di stoviglie, biancheria, ecc. nonché
servizio di cucina di prim'ordine.

Toiletta, bagni d'acqua dolce, salata, calda e fredda,
Sala di conversazione per le Signore, Salone per
fumatori, Barbieria, Bar, Ampie passeggiate, Ci-
nematografo, Fotografo, ecc. — I nostri vapori
scalano i porti di Napoli e Genova — Accettansi
passaggeri in transito.

Prossime partenze da SANTOS per:

VAPORE:	B. AIRES	GENOVA	PORTI DI SCALO
Pssa. Giovanna		28 Luglio	Rio, Napoli, Gen.
Ré d'Italia	1 Agosto	9 Setemb.	Rio, Napoli, Gen.
CONTE VERDE	1 Setemb.	12 Setemb.	Rio, Barcel. Gen.
Tomaso di Savoia	31 Agosto	21 Setemb.	Rio, Napoli, Gen.
Principessa Maria	13 Setemb.	4 Ottobre	Rio, Barcel. Gen.
CONTE VERDE	14 Ottobre	25 Ottobre	Rio, Barcel. Gen.
Pssa. Giovanna	4 Ottobre	3 Novembre	Rio, Napoli, Gen.
Princ. di Udine	12 Ottobre	9 Novembre	Rio, Barcel. Gen.
Ré d'Italia	4 Novembre	21 Novembre	Rio, Napoli, Gen.
Tomaso di Savoia	9 Novembre	30 Novembre	Rio, Napoli, Gen.

Servizio rapido di chiamata dall'Italia e da altri
punti dell'Europa. Preferenza negli imbarchi.

PER PASSAGGI ED ALTRE INFORMAZIONI
CON GLI

AGENTI GENERALI

G. TOMASELLI & CIA.

S. PAOLO: Rua 15 de Novembro, num. 43

SANTOS: Rua 15 de Novembro, num. 170

RIO DE JANEIRO: Av. Rio Branco, num. 23

Indirizzo telegrafico: "TOMASELLI"

ANDAR

PRAT.

EST

Ma de CRD.

ULTIME NOVITA'



CAPPELLI DI FELTRO E DI
CRINE PER SIGNORE

Rua Ruy Barbosa, 29

Tel. Av. 2556

MENEGHETTI

E' FUGGITO ?!

Eppure sarebbe meglio
di quello che lasciarsi
sfuggire l'occasione di fa-
re una visita

all'EMPORIO ROMA

specie ora che è arrivato il
VINO BIANCO
dei Castelli Romani
AV. S. JOAO, 143
TELEFONO: CIDADIA, 1091

XAROPE

— DE —

Santo Agostinho

Desinfectante des intestinos
— Depurativo de sangue —
INCOMPARAVEL

Preparado no Labora-
torio da

Egreja de Santo
Agostinho

GENOVA — ITALIA

Deposito: Pharmacia e
Drogeria "FARAUT"

— S. PAULO —

e em todas as pharmacias e
drogerias

N.G.I. NAVEGANTES GERAIS
ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del più grande,
lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

28 Agosto — 11 Ottobre — 26 Novembre — 8 Gennaio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso — Sala di gimnasia — Cinema-
teatro — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte
e di moda — Barbiere e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscu-
ra — Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza, in ca-
mera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa bianche-
ria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: Mattino: caffè, latte,
pano — Mezzogiorno: minestrina, carne guarnita, vino, pane, frutta — Sera: minis-
tra, piatto guarnito, formaggio, pano, vino — Servizio tavola fatto da camerieri
saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagno, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata valere da Genova, Napoli, Palermo e Messico
per Santos e Rio, con rapido da assicurare imbarco in Italia.

E. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 0/0 sulle ferrovie
Italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvarez Penteado, 43

SANTOS
Pr. da Republica, 26

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CASA DE AVIAMENTOS
GERALDO BIFULCO

Casimiras e aviamientos para alfaiates e roupa branca
R. VISCONDE DE PARNAGYBA, 221 - Tel. Brax 456

CHI USA LA

MAGNESIA S. PAULO

del Lab. Chimico ZENNARO

RIFIUTA QUALSIASI

ALTRA MEDICINA

Machados 'Bugre'

I migliori calzetti, di acciaio
puro. Fabbricazione della Oia.
Mechanics e Importadora do
S. Paulo.

Forme per calzatura



e per far "palmato" come puro
farmaci per allargare scarpe ed in-
centrare sempre pronti per compe-
re piccole. Si accettano pure ordi-
nazioni per grosse partite, che ven-
gono eseguite con la massima col-
locitudine. Si accettano ordina-
ni di forme sopra misura per piedi
perfetti e difetti. Per ogni cosa
dirigervi in Rua Fierense de Abreu
N.º 12, presso il garage São Bento.

"BARATAS ?" Usate il "PO" AZUL,

IL PASQUINO COLONIALE

TOSSE ASININA E TUTTE LE TOSSI DEI BAMBINI SCIROPPO NEGRI

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di **José Napoli & Cia.** — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

FRUTTI DI STAGIONE

AL FREDDO :

Freddo ladro, birbone, freddo cane,
Che geli le carote e le banane;
Che geli l'acqua e il latte e geli il vino,
Anche l'italiano più genuino;
Freddo, che geli il cuore e l'intelletto
E i nuovi sposi nel vergine letto;
Freddo, che geli i piedi, l'anche e i reni
E l'orecchie e le labbra e i denti e i seni;
Che geli il cuore del padron di casa,
"Che pur di male in peggio si travasa";
Che fin le mani geli dei banchieri,
Che le chiudono (e strette!) volentieri;
Freddo, che geli ciò che vien chiamato
"Fiado", che ha relazion col nostro fiato;
Freddo, che geli il cuore degli amici
E dell'amore geli le radici;
Che geli la coscienza e i sentimenti
Ed aiuti i protesti e i fallimenti;
Freddo, che geli il naso ai ficcanasi
Ed ai poeti, non dall'estro invasi;
Freddo, che geli i fusi ed i telai,
E aggiungi a guai vecchi nuovi guai.
Sì che, se prima ci copria uno straccio,
Avrem domani per vestito il ghiaccio;
Che geli, sia col sole o con la luna,
Il giornal così detto "La Tribuna";
Freddo, tu che inventasti le freddure,
E fonte sei di tante sventure;

Perché non geli, di', tutte le donne,
Che corte hanno la maniche e le gonne?

AL CALDO :

Caldo, che fai sudare il pesce spada,
Nonché i "macacos" bianchi della strada;
L'ostrica, l'acqua fresca e il gelsomino,
Nonché le foglie verdi del giardino;
Caldo, riscalda tu, tenuto a piombo,
L'uovo del fu Cristoforo Colombo!
Caldo, procedi, avanza e trova il modo
Di farlo diventare un nuovo sodo;
Caldo, tu che riscaldi il buon Cirano,
Che muove ardito con la lancia in mano;
Pin' mite sii con Trippa e Piccarolo,
E de' fascisti col bollente stuolo;
Caldo, che rosolar fai le aragoste,
E le castagne nudi in caldarroste,
Va sul prosciutto crudo e fa, di botto,
Che, da crudo com'è, diventi cotto!
Caldo, che fin la turgida Poppea,
Facesti ritrovar come in Caldea;
Tu, che ci brucerai forse in eterno
Negli infiniti abissi dell'inferno;
E provochi gli incendi anche d'inverno,
Usa, a nostro favor, altro governo;
Brucia le duplicate e le cambiali,
Se vuoi aggraziarti i miseri mortali;
E brucia le discordie ed i rancori
Che annidansi nei nostri freddi cuori;
Riscalda, o caldo, col tuo far burlesco,
Noi tutti, ahimé! che ci troviamo al fresco;
E infin al portafogli un po' decreta
Di caldo del tuo gelido poeta!

DENARO

— Su vestiti usati e oggetti di uso domestico. — Compre e vendite. — Massima discrezione e serietà. —

Filiale: Av. Rangel Pestana, 115 — Tel. Braz 8-3-3

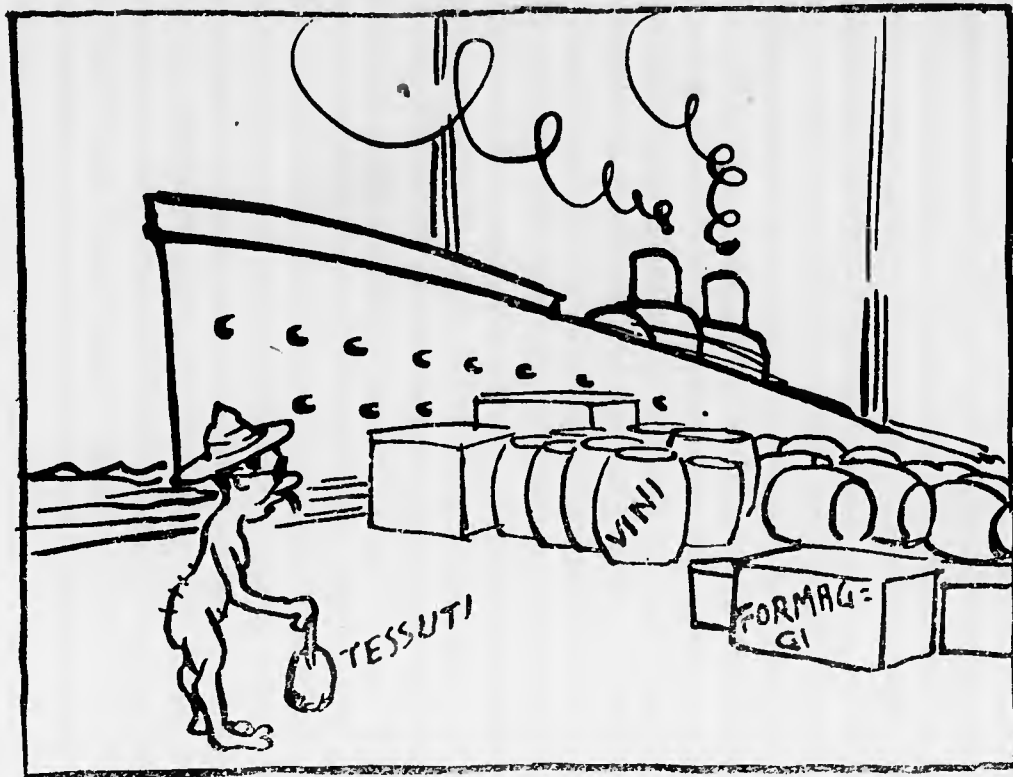
— S. PAULO —

Matrice: R. Rodrigo Silva, 12.C — Tel. Cent. 2-3-6-2

VERMOUTH
MARTINI
di MARTINI E ROSSI
PREFERITELO

LE CAPPELLE DEL FANFULLA

L'Italia figura col suoi tessuti con maggior peso nel piatto delle importazioni nel Brasile.
(Fanfulla di domenica).



— Se dovessimo vestirci coi tessuti importati dall'Italia, staremmo freschi... col freddo che fa!

Una festa del "Pasquino Coloniale"

Festeggiando l'entrata nel 19.º anno di vita, il "Pasquino Coloniale" pubblicherà, la prossima settimana, un numero speciale di 52 pagine.

Numero ricchissimo di caricature e di disegni fuori testo, conterrà, oltre alle rubriche consuete, una preziosa collaborazione dei giornalisti e dei letterati più in voga italo-paulistiani.

Non facciamo altre promesse: chi vivrà, verrà!

Fermi nel nostro programma: di fare, cioè, sempre dei regali ai nostri lettori, non aumenteremo il prezzo di vendita. Col cambio alto, col cambio basso — sempre lo stesso!

I nostri lettori sono dunque avvisati: il numero speciale di 52 pagine costerà, come gli altri numeri, la miseria di 200 reis.

FRESCHISSIME

CHE FESTA!

NUOVA YORK, 23 — Durante le feste naziali di Filippo Lamanna che sposava Resa Albano, vi furono delle colluttazioni dalle quali risultarono 15 invitati feriti di coltello.

Ecco una luna di miele che incomincia con molte emozioni! Chissà come finirà!

PROTESTE?

PARIGI, 23 — I veterani dell'ultima guerra hanno fatto una dimostrazione per protestare contro l'accordo

per i debiti che la Francia ha verso l'America.

Dimostrazioni? Ci vuol altro! L'America vuole i soldi!

UN EROE!

NUOVA YORK, 23 — Comunicano da Chicago che il sig. Flyden ha chiesto il quinto divorzio.

Ecco un uomo che sta facendo un bel tirocinio coniugale. Auguriamogli che ne abbia abbastanza e che non sia obbligato a domandare altri divorzi.

UN'INGIUSTIZIA

BERLINO, 23 — E' stato condannato a 7 anni di carcere il ladro che tentò di violare la tenuta del generalissimo Von Moltke.

Non c'è più... religione! Degli illustri personaggi inglesi hanno violato e saccheggiato la tomba di Tutankamen e tutto il mondo li onora in nome della scienza e dell'arte. Mentre...

QUEI CANTANTI

BOSTON, 23. — Il basso Scialapin ha chiesto il compenso di 100 mila lire per cantare una sola serata.

E' un prezzo un po' alto per un basso!

CONTRO I CAPPELLI DELLE DONNE!

LONDRA, 23 — I poliziotti si sono radunati per protestare contro la nuova moda dei cappelli delle donne che, coprendo le orecchie, le rendono sorde ai loro richiami.

Ah! Se venisse la moda che, oltre che sorde, le facesse anche mute!

UN AVIATORE...

PARIGI, 23 — E' stato arrestato un certo Gaudin che riuscì a compiere molte truffe

facendosi passare per un noto aviatore.

Ecco un... aviatore che non ha saputo prendere il volo!

MAI CONTENTI!

MILANO, 23 — I lattivoli hanno inviato al governo una protesta perché sono stati colpiti da una tassa più grave di quella che è stata applicata ai fornai che annacquano il pane.

Il mondo è pieno di ingiustizie. Mentre l'acqua è uguale per tutti; la legge non lo è!

PROTESTE DI BARBIERI

ROMA, 23 — I proprietari delle barberie si sono riuniti per protestare contro le troppe tasse che li gravano.

Finalmente i barbieri hanno trovato chi sa pelare meglio di loro.

I governi di Francia!

PREVISIONI

— Il governo di Herriot è durato 48 ore.

— E' troppo poco! I ministri hanno appena avuto il tempo di farsi fotografare con l'uniforme.

— Il governo che gli succederà durerà 24 ore. Nemmeno il tempo di mandare agli amici la partecipazione di essere ministri e di ricevere le congratulazioni.

— Poi verrà un governo che durerà 12 ore.

Il solo tempo di farsi fare i biglietti da visita con la dicitura: ministro.

— In seguito si avrà un ministero che durerà 6 ore; poi un altro di tre ore; poi un altro di 10 minuti, poi... tutti i francesi saranno ministri!

— E mentre il gioco politico diventerà anche coloro che non si sono mai occupati di politica, le donne ingrandiranno sempre più il "decolleté", non faranno figli, faranno bene tante altre cose e non perderanno uno spettacolo del Taurin!

Dr. G. A. PANSARDI

Specialisti degli Ospedali di Napoli e Parigi

Vie urinarie — Sifilide

— Pelle e Malattie delle Signore

Cura speciale della sifilide e cura radicale della blenorragia acuta e cronica e di qualunque malattia dell'apparato genito-urinario della donna, secondo gli ultimi processi. — Consultorio per gli uomini: — Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 15 1/2; per sole signore dalle 10 alle 17.

RUA LIBERO BADARO, 67
— Telef. 1131 Cent. —

CONFESSIONI

Il giornale La Tribuna si dà ai lavori com. merciali.

(Cronaca coloniale).



R. Occhetti — Visto che il giornalismo non è per noi, cerchiamo di salvarci col commercio!

Per una lettera del ladro Meneghetti

Domenica scorsa il "Fanfulla" ha pubblicato una lettera di Meneghetti, nella quale si dicevano "cobras e lagartas" della polizia.

La lettera del celebre ladro è stata preceduta nel "Fanfulla" da questa considerazione:

"La prima domanda che i lettori si faranno sarà questa: ma come Meneghetti, chiuso come è, ha potuto scrivere una lettera così complicata?

Come?

Già: non ci avevamo pensato!"

Dopo di ciò, era logico pensare che il "Fanfulla" convenisse che la lettera era falsa e che annunziasse che l'aveva costatata.

Invece, con una logica curiosissima, pubblica la lettera dicendo che è "scritta in carta... vedina, di quella che volentieri si usa nei "W. C.", a lapis, con una chiarezza calligrafica da stupire".

Anche questo particolare, della carta da "W. C.", doveva indurre il "Fanfulla" nella persuasione che si trattava di una falsificazione, d'una burla grossolana giocatagli da qualche burlone che ha del tempo da perdere...

Invece... pubblicò la lettera!

Documentando ancora una volta che, per... acume, il "Fanfulla" è secondo a nessuno!

Per altro nella lettera, pubblicata dal "Fanfulla", c'erano tali e tante castronerie, che lo stesso Meneghetti ha sentito il dovere di dire al reporter della "Gazeta":

— Aquella carta que apparecen no "Fanfulla" è uma infamia! Eu não poderia escrever tal, na Penitenciaría é impossível. Tudo mentira, só para agravar mais a minha situação e perder a sympathia que, de facto gozo, no pequeno publico...

Dopo questa smentita recisa, che cosa doveva fare il "Fanfulla"?

Confessare ai suoi lettori che aveva fatto un'altra colossale cappella?

Con una faccia fresca, che dovrà suscitare dell'invidia in chi è abituato a non dire la verità, ha pubblicato, il giorno dopo che venne smentito, quanto segue:

"Meneghetti ha detto al giudice testualmente: "Alta Penitenciaría, per il semplice fatto di avere scritto una lettera al "Fanfulla" sono stato castigato".

Morale della favola: El tacon xé pezo del buzo!

Un incidente italo - francese

MACARONI, MACARONI!

Una spiegazione dell'Havas

Il nostro corrispondente da Roma ci scrive:

Si è fatto in questi, giorni sulle gazzette italiane, molto chiasso perché a Ginevra, durante una seduta della famosa Lega, un suddito francese, il sig. De Verneux, rivolgendosi a Rossoni, ha gridato: MACARONI!

Per tagliar corto alla gazzarra che minacciava di far nascere degli incidenti molto seri, l'Agenzia Havas ha diramato questo comunicato che mette le cose a posto.

Ecco il comunicato:

Il Governo francese dà questa versione dell'incidente (trascurabilissimo) di Ginevra, incidente che la stampa italiana ha gonfiato in modo inverosimile. Sta di fatto che il Signor De-Verneux conosceva già da molto tempo l'on. Rossoni. Ed in virtù di tale amicizia aveva pregato il delegato italiano di comprargli, non appena fosse tornato in Italia, due chili e mezzo di maccheroni. Ora accadde che il signor De-Verneux quando vide che l'on. Rossoni stava per allontanarsi dal salone delle sedute, temendo che la sua commissione fosse dimenticata, si permise di ricordarla al rappresentante italiano e gli gridò Macaroni, macaroni, macaroni!... volendo con questo significare: "Vi prego, caro amico, di non dimenticarvi di comprarmi quei due chili e mezzo di maccheroni che piacciono tanto alla mia signora e a tutto il popolo francese".

Dal che si può vedere che il signor De-Verneux è, anzi, una persona che ama molto l'Italia.

LA CRISI FRANCESE

Gli ultimi telegrammi da Parigi dicono che la crisi francese è di una gravità eccezionale. Nell'intento di avere qualche chiarimento, ci siamo rivolti al barone Finocchi che, come è noto, ha vissuto molti anni in Francia ed è l'unico amico dei più influenti personaggi della politica militante.

Il barone ci accolse con uno dei suoi sorrisi aristocratici nei quali non si sa se più ammirare la finezza o la scaltrezza.

Ci disse bonariamente:

— La risoluzione della crisi ministeriale francese è un po' come la tessitura della tela di Penelope.

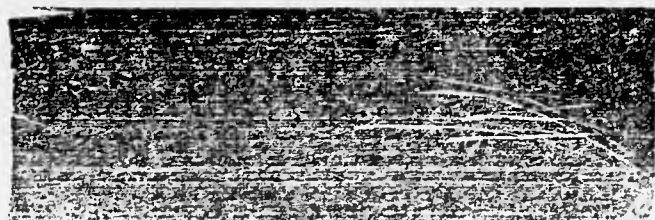
Con questa differenza, però.

Che la tela di Penelope andava avanti di giorno e indietro di notte; mentre la crisi francese l'unico momento in cui può essere che vada avanti è la notte.

— Quando?

— Quando il Presidente dorme.

E non volle dirci altro!



Il luogo dove Meneghetti ha scritto la... famosa lettera al "Fanfulla"

Gli scopritori del paese della cuccagna!

Con Sale e Compagnia Pella il com. Campanelli intende fare a Rio un'Esposizione Italo-Brasiliana.



Campanelli — Brasile? Torna, torna! Bon, torna!

POLEMICHETTE

Si è accesa sui giornali una polemica attorno a questo tema:

Gli italiani all'estero devono fare gli interessi dell'Italia, oppure del paese dove sono emigrati?

Il "Fanfulla" ha risposto:

— Per le industrie locali, che sono contrarie all'importazione, gli italiani devono fare gli interessi dell'Italia!

UNA VOCE — Però, quando il Fanfulla voleva che gli italiani del Brasile si naturalizzassero, faceva gli interessi di chi? Dell'Italia? Del Brasile?

Il "Piccolo" ha risposto:

— Non solo per le industrie; ma per tutto il resto gli italiani devono fare gli interessi del paese dove sono emigrati.

UNA VOCE — Se non li fanno gli italiani, gli interessi del paese li fanno gli spagnoli, gli inglesi, i portoghesi, i francesi, i giapponesi.

Il Pasquino commenta:

— Ma come vanno sempre d'accordo i due giornali italiani!

CHE TEMPI!

Anche in Vaticano si sciopera! E come non farne a meno, quando si guadagna 14 lire al giorno, e il pane costa quattro lire il chilo?

Quando lo spirito di ribellione è entrato, anche, nella casa del Signore, atè logo!

SALE? NIENTE?

Un eminente economista, cognato del barbiere dell'illustre X. Y., che di cuto, su "Fanfulla", di cambio, di tariffe doganali, di crisi di industrie tessili e altri simili amminicelli ci faceva ieri notare che, per legge naturale, quando una cosa si abbassa, ve n'è sempre un'altra che si rialza!

Per verità ci corre l'obbligo di aggiungere che l'opinione del pratici economista è corroborata dal parere e dalle testimonianze di molte persone degne del massimo rispetto perché appartenenti quasi tutte al gentil sesso.

Abbiamo voluto fare una piccola inchiesta fra le artiste del "Tro-la-là", tutte graziose e vaghe fanciulle, forse non più primordiali, ma egualmente gustose e appetitose.

E tutte, d'amore e d'accordo, ci hanno confermato che il rialzo delle loro azioni è sempre in diretto rapporto con l'abbassarsi della temperatura: più questa si abbassa, più le loro azioni si rialzano... Le quali azioni, come è noto, possono essere di "cerpe de chine", di "cerpe georgette", di "mousseline de soie", di "dentelle", di "lamé"; ma sempre, naturalmente, all'ultima moda...

A questo punto, quasi quasi, signor lettore, ella vorrebbe garbatamente dire che se ne stropicia. Anche noi, se non le dispiace, mettiamo le mani avanti e ce ne stropiciamo... le medesime. Allo scopo indiscutibile e irrevocabile di stare un pochetto più caldi. Tanto più che l'ora delle stufe non pare sia ancora suonata per il Brasile. Il Ciove ottimo e massimo che presiede ai destini degli uomini, il misterioso Iddio che chiude nel suo pugno il microbo della bronco-pulmonite e il riscaldamento, il Signore aereo e onnipotente che contende a noi mortali la legge delle dodici tavole del calore artificiale tra i cui e i fulmini dell'inviolabile segreto della creazione del mondo, dell'albero della scienza del bene e del male e del giudizio universale, si batte gagliardamente con le schiere interne ed estere, per risparmiare il carbon fossile, con la specie, sa sensante che l'inverno non

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vio urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrolisi medica — Dietetica.

Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2° andar — Telef: Cidade 3988 — Dalle 10 - 12 e dalle 2 - 4. (Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

È ancora venuto, e che il freddo di questi giorni è un fenomeno transitorio.

Transitorio? Speriamo che transiti presto!

Sta per chiamare l'editore, il venditore di gelati del Caffè Triangolo.

G. V.

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X

Il Prof. MANGINELLI

ha trasferito il proprio consultorio in rua Barão de Itapetininga, 37-A, 2° piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7. Telefono Avenida, 207.

COERENZA!

Abbiamo rilevato nel numero passato che il "S. Paulo-Jornal", ad un telegramma dell'Americana, che annunciava la partenza di Marinetti, poneva questo titolo significativo: "Marinetti, graças a Deus, regressou à Europa."

Ebbene, a pochi giorni di distanza, lo stesso giornale, in prima pagina, pubblica su due colonne il ritratto di Marinetti, con la dedica autografa: "Al S. Paulo-Jornal — E. T. Marinetti — Benedetto", e riproduce una lunga intervista interminabile, che è tutto un lino fosforescente a Rio, a Marinetti e al futurismo!

Se futurismo non è questo dov'è il passatismo?

Dott. A. Bottiglieri

MEDICO

Medicina in generale. Specialista nelle malattie dei bambini, delle signore, Veneree e Sifilitiche

Cons.: Rua do Carmo, 19 dalle ore 1 alle 3 pom.

Telefono: Central 4067. Res.: R. Piratininga, 85-ab. Dalle ore 3 1/2 alle 5 1/2 pom. - Telefono, Braz 1140

ALTA CULTURA...

Si fa un gran parlare della propaganda all'estero della Alta Cultura.

(Dal giornale).



I francesi in Brasile!



E gli italiani?

BRR... CHE FREDDO!

*Io perdo spesso, sì, la Tramontana
poiché pietà di me non ha nessuno;
onde giorno verrà che a qualcheuno
rubar la maglia converrà di lana!*

*Io poverello, è già una settimana
che a la locanda vo a dormir del Lupo
e incido quasi quel Giordano Bruno
che abbrustolì per fede luterana!*

*E dire che ciascuna donna bella
tiene a mostrare altrui la bianca ciccia
con nudo il seno e brece la gonnella.*

*Coll'aggredire finirò m'altriccia
e — salvognuno — le forò la pella
per togliere, s'intende, la... pelliccia!*

- R. E. LUCCI.

PROVERBI ILLUSTRATI



— Caro Cinatti, il troppo stroppia!

DI PALO IN FRASCA

"NA BERLINDA"

Con questo leplissimo titolo il chiarissimo Plutarco Tieté nel "Jornal do Commercio" fa le sue alte meraviglie: 1.º — perché la carestia si fa sentire anche in Vaticano; 2.º — perché in Italia, prima della guerra si viveva con cinque lire, ed oggi non bastano quattordici!

Giuste ed assennate considerazioni! Difatti fino a poco tempo fa il personale del Vaticano, compresi "purpurados eminentes" e "creados

UTEROGENOL

Contro le malattie delle signore

Meraviglioso medicamento

(Ap. D. N. S. P. n. 990. 11-8-1919)

graves" (ci saranno anche "creados leves"?), vivevano beatamente di sanità; ed in Brasile, prima della guerra, con cinque milreis si tirava innanzi "a pão e laranjas", ed oggi con quattro "tostões" possiamo permetterci il lusso di viaggiare in autobus!

PROTESTA

Pubblicando un sonetto, il Piccolo ha mangiato due sillabe.

Sapevo che la fame dei giornali
Fa mordere anche i miseri mortali;
Ma non che offuschi in modo l'intelletto.
Da mangiarmi due sillabe a un sonetto!

C. ALDIROLA.

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie.

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i più moderni processi elettroterapeutici, potendo evitare operazioni. — Cura della blenorragia e complicazioni. — Electricità medica. — Uretroscopia e cistoscopia. — Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia.

— Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano. —

Tel.: Cidade, 7696.

Dalle 13 alle ore 18.

Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



La "Tribuna" del 21, riferendosi al Generale Benciven- ga, scrive:

"Pur separati da 11000 km. il buon... sangue non men- te".

Invece il "Fanfulla" del 19 afferma:

"La distanza da Santos a Genova è di 18 mila chilo- metri".

A chi dobbiamo accredita- re "la differenza di 7 mila chilometri?

Dott. D. LARocca

— MEDICO —

Assistente della clinica gine- cologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Me- dicina; della clinica dei parti della Facoltà di Me- dicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiam- mazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ul- tra-violetti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rna Ilibero Badaró, 87, sobre- loja — Tel. Cent. 3453, dalle 3 alle 5. Resid. Tele- fono: Cidade 2852.

CON LE MOLLE

In una delle ultime criti- che teatrali del "Piccolo" si è letto: "Rosso di S. Secondo ama fare dell'arte, oppure vuole turlupinare il pubblico ed anche sé stesso?".

Che chi scrive per teatro voglia turlupinare il pubblico, passi; ma è mai possibile che si per lui entedian... critico un autore drammatico vo- glia... turlupinare sé stesso? Ma dove... abbiamo giun- to?

Un quotidiano locale "que- tido sabe" — (O S. Paulo Jornal) — chiama "bolla" u- na semplice postorale del Ve- scovo di Campinas, e scrive che il XII Concilio ecumenico, sotto il Pontificato di Inno- cenzo III, ai tempi di S. Fran- cesco d'Assisi, fu tenuto nel 1915!

Una inezia: settecento anni di differenza!

Dalla cronaca del "Fan- fulla":

"E una notte delle notti di quel mese, alle 24, decise di agire".

Ah! se si fosse deciso una notte... dei giorni!

Chi conta delle balle deve aver buona memoria.

Il "Fanfulla" nelle cento narrazioni della fuga di Me- neghetti da Rua Abolição, 31-a ha sempre detto che l'ispetto- re Capua trovò il Meneghetti su la porta di casa, in mani- che di camola, ecc. Domenica scorsa, nella centesima prima riesumazione meneghettiana,

dice che a Rua Abolição, n.º 6, Meneghetti era a letto!

Letto nella "Tribuna":

"Ha deciso di iniziare una raccolta di libri italiani onde creare una biblioteca italiana".

Sfido lo con dei libri italia- ni i fascisti di Ribeirão Preto vorrebbero forse fare una bi- blioteca ostromita?

*

Il Fanfulla che si ricorda di essere stato frate, ha spiffe- rato, lunedì scorso, una lunga chiacchierata infarcita di lati- norum:

Gaudeamus igitur — Nil sub sole novi — Motus in fine ve- locior — Labor latronis omnia vincit — Si quis vult venire... — Diliges Dominum, proxi- mumque diliges!

Il Fanfulla ha però dimen- ticato una cosa: che per lo meno il 99 per cento dei suoi lettori non conosce il latino!!!

*

Nella rivista spagnuola "Blanco y Negro" è stato stampato che "Rio de Janeiro è la prima città del mondo per tanti motivi, ma anche per... porto favoloso del gi- gantesco fiume Amazonas".

Ma come conoscono bene la geografia i redattori di quella rivista!

*

Letto negli annunci del Fan- fulla:

"Affittasi una casa con 2 comodi e cucina con bonde, a- cqua, luce e fognatura. Trat- tare alla Trav. Catumby, (Be- lenzinho)".

Una cucina col "bonde", va- le a dire col tranvay? Ecco u- na cucina... futurista!

*

Dal Fanfulla di martedì' scorso:

"Riceviamo il Fox Flor de

Caharet" della simpaticissima Empresa Eco".

Che una persona sia simpa- tica, simpaticissima — sta be- none; ma che sia... simpati- cissima un'azienda che stam- pa della musica!!!

ASPIRAZIONI

C'è molta gente che aspetta da molti mesi la promessa croce di ca- valiere. (Cronaca coloniale).



O che cosa straordinaria!

Resta ognuno col naso in aria...

L'INDUSTRIA DEI FALLIMENTI

La crisi sta favorendo la gente senza scrupoli. (Cronaca cittadina).



— Che crisi e crisi! Appena mi "aggiustano" i libri, faccio il miglior affare della mia vita!

TEATRI

La Compagnia Italia Almirante ha terminato martedì scorso la sua stagione al Municipale.

Stavanno per scendere "fortunata"! Stagione bella, stagione seria, artistica, dignitosa, sì; ma "fortunata" poi no!

Segreto dice che per l'avvenire non contratterà che compagnie di riviste, Italia Almirante tornerà al cinema. Cinente andrà nell'America del Nord, Luigi Almirante — che afferma di averne le doti fisiche — farà il boxeur.

Il bilancio della stagione è ottimo dal punto di vista artistico. Ma bisogna tener conto che, per ogni spettacolo, si ebbe una media di (notizia non ufficiale), ... 1\$700 liquidi...

Un po' poco, via...

I soliti "devotissimi dell'Arte" quando seppero del bellissimo spettacolo di addio, si scusarono dicendo: "Ah se lo avessimo saputo che la "Flaccola sotto il moggio" era di D'Annunzio!".

La Compagnia di Dario Niccodemi sta per lasciare il S. Anna. Per tale Compagnia vale quel che abbiamo detto per quella di Italia Almirante: ottima, serissima, omogenea. Stagione artistica-

mente brillantissima, ma pubblici inverosimilmente scarsi.

O che pretende Vera Vergani di venire, quando Mae Murray? e Cincari e Lapi credono forse di essere del Raddo Valentino?

Addiziamo a tutto il mondo (e diciamo poco!) il coraggio infinito di Dario Niccodemi il quale ha avuto il legato di scrivere che tornerà a S. Paolo!

Walter Mocchi è a Rio coi suoi cani... tanti. Tra breve verrà in S. Paolo per la stagione lirica uff... iciale al Municipale.

L'ambiente è minacciosamente freddo...

All'Apollo, la Compagnia di riviste Tr6-16-16.

Pubblici enormi. Spettacoli per famiglie: cosole in mostra, schiene, spalle, seni, ventri ecc. Viva il nudo!

Prrr! "tá preso!" — Prrr! "tá solto!" — (questa è una mostra del "nuovissimo" spirito della rivista). Ora basta se no ci accoppiano.

Che tristezza pensare al Municipale e al S. Anna quasi vuoti...

"Tá preso!" — "Tá solto!"

Arriva la Compagnia di balli Lole Fuller.

Lole Fuller, che è sempre... giovane, danzerà la "danza di Tutankamen".

I RECLAMI DEL PUBBLICO

Carissimo Pasquino,

Sono più di sei mesi che non metto più piede fuori dalla porta di casa. Non ho — grazie a Dio — né la polagra, né la chiragra; ma soffro di un male peggiore: la paura del coraggio, o viceversa, come dire il "Gandolino" che mi avete dato come premio.

Dunque — tornando a bomba — (non intendo di quelle di S. Antonio o della rivoluzione, di triste memoria) di che, per mia somma ventura, il bond del Paraizo mi levò l'incomodo della suocera, e il carretto del "padeiro", mi levò l'altro della piccola "Lu-lu" — la beniamina di mia moglie — io pensai seriamente tra me: Oggi a me, domani a te. E siccome la pelle m'è cara più di me stesso, soggiunsi: Prudenza, ci vuole, prudenza. E mi tappai in casa, come il nostro Sommo francescano D'Annunzio, aspettando tempi migliori. I quali — a dir il vero — non si son fatti molto aspettare. Leggo infatti nel quotidiano che il degnissimo terzo delegato ausiliare ha fatto collocare degli apparecchi segnalatori, consistenti in una cassa di ferro a quattro facce.

Ciascuna faccia ha due aperture circolari chiuse da vetri di color rosso e verde, costituenti lenti semaforiche ben visibili sia di giorno che di notte.

E' stabilito convenzionalmente che la luce rossa, significa segnale di "fermata"; verde, segnale di "passaggio libero".

Ogni segnale quando viene mutato, è preceduto dal suono di un campanello, il cui suono è sufficientemente acuto per essere distinto nelle vicinanze.

Si richiama l'attenzione del pubblico e particolarmente

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatório de Sta. Catharina — Anlgo Interno, por concurso, de Clinica Gyne-cologica, na Santa Casa — Assistente-hiera na Clinica Obstetrica da Faculdade de Medicina. — Ex-assistente da Clinica de Partos, anexa a Maternidade. — Residente: Rua Augusta, 517 — Telepho-ne: Av. 2807 — Das 9 as 12 no Sanatório de Santa Catharina — Telepho-ne: Av. 1057. — Consultorio: Rua Direita, n.º 8-A (Sobreloja, salas 14 e 15) — Das 2 a 6 horas.

degli automobilisti sul partito, corare che il voltare alla destra ed alla sinistra sulcuto è permesso quando il conduttore ha il segnale verde davanti a se.

Nel caso che un veicolo debba voltare a sinistra, esso avrà la precedenza di passaggio su quel che, dal lato opposto della via, attendono il segnale di passaggio.

Di tutti questi saggi provvedimenti io non ho capito gran cosa; ma prima di uscire di casa, ha il tempo e il comodo per poterli seriamente studiare, e, quanto mai, andare a scuola serale del professore dei miei rampoli, il quale, benché non sovvenzionato né dalla Daire, né dal lco. Consolato, potrà spiegar-meli esaurientemente.

Pera tu, o Pasquino, mi devi levar questo dubbio:

"Se di notte e nelle giornate di nebbia il "grillo" non può esser visto", come farà egli a vedere le automobili?

Io intanto, non rompo la mia clausura francescana. Se prima non avrò una tua chiara ed esauriente risposta.

Un pedone.

N. d. R. — Fa conto, per parte nostra, che la tua clausura arrivi fino al 10.º anniversario francescano.

IL VERO PROGRAMMA



Goeta — La pantofola — ecco il plu' bel programma per un giornale che vuol far quattrini!

CAPPELLI
DI FELTRO
PER SIGNORE
NELLA FABBRICA

Lacapria
AV. DISABILI
1/2 ANNO, 10

LE BEGHE DEI GIORNALISTI!

Piccarolo vuol discentere con Trippa.

(Cronaca coloniale).



Piccarolo — Fermati, voglio discentere con te!
Trippa — Grazie; ma non ho tempo! Amanhã!

PASQUINO MONDANO

ALLA LEGA LOMBARDA

Si annunzia la sera del 7 Agosto, alla Lega Lombarda una grandiosa festa per celebrare solennemente il 22.º anniversario della fondazione della società.

Il discorso commemorativo verrà tenuto dal prof. A. Piccarolo; dopo un atto di varietà per cura degli artisti diretti dal sig. Fattorusso, avrà inizio la kermesse. In seguito si ballerà.

*

LE MUSE ITALICHE

In altro spettacolo, promosso dalle Muse Italiane, si annunzia per domani sera nel salone del Conservatorio; verrà rappresentata la commedia di Roberto Bracco: *Sperduti nel buio!*

*

I CONCORSI DELLA "A TARDE DA CRIANÇA"

La benemerita istituzione "A Tarde da Criança" ha bandito due concorsi; il primo, riservato ai giovani violinisti brasiliani, si effettuerà il giorno 22 del mese di Novembre; il secondo, riservato ai giovani pianisti brasiliani, si realizzerà il giorno 8 del mese di Dicembre.

In entrambi questi concorsi verranno aggiudicati, da

apposita Giuria, numerosi premi: il primo premio consisterà in una ricca medaglia d'oro e in una borsa di 4 "contos de reis"; il secondo premio consistente in una grande medaglia d'argento e in una borsa di un "conto de reis".

I concorrenti non devono avere superato i 14 anni di età.

*

ALLA VITTORIO EMANUELE II.

Per iniziativa del suo attivo Presidente, sig. Riccardo Teuti, al benemerita Società Italiana di B. Vittorio Emanuele II, uno dei più antichi e patriottici sodalizi coloniali, ha celebrato solennemente nella sua sede sociale il 47.º anniversario della sua fondazione. Il sig. Teuti, nel suo elevato discorso, ha ricordato le lotte sostenute, i benefici arrecati in tanti anni, e il proposito fermo di "osare e di perseverare" nel bene, per meritare sempre più la simpatia e l'appoggio della Colonia.

*

BANCONOTE FALSE

Come nel ricevere del denaro, ognuno lo conta e verifica se è buono, così deve verificare la legittimità della sveglia che compera: "Veglia" F. B. per la garanzia!

*

IL PITTORE BENEDETTI

E' partito per l'Italia, in viaggio di svago e di riposo, il valentissimo pittore Manlio Nello Benedetti che, nei brevi

anni della sua permanenza in S. Paulo, ha dato brillantissimi saggi dell'arte sua personale ed improntata alle più elevate idealità. Auguri.

*

NEL CENTRO DEGLI INDUSTRIALI TESSILI

Nell'ultima assemblea del Centro degli Industriali Tessili è stato acclamato presidente il dr. Jorge Strett, e confermati, nella carica di segretario, il cav. uff. Bruno Reili e, in quella di tesoriere, il sig. Dino Crespi.

*

LE ALBE DELLA VITA

La casa del coniugi De Chiara è stata allietata dalla nascita di un vispo maschietto che sarà battezzato col nome di Waldemar Domenico. Felicitazioni.

La signora Angelina Maggiore, consorte del sig. Giovanni Maggiore, industriale paulistano, ha dato felicemente alla luce un bel bambino a cui sarà imposto il nome di Nicola. Rallegramenti.

*

LA PROSSIMA FIERA INDUSTRIALE DI S. PAOLO

La costanza e l'attività dell'ing. Lino Finocchi riusciranno a compiere il miracolo?

Noi ne siamo fermamente convinti, se dobbiamo basare il nostro giudizio sull'Esposizione industriale organizzata lo scorso anno dall'ing. Finocchi nello stesso Palazzo delle Industrie.

E chi se ne avvantaggerà di più? saranno gli industriali del nostro Stato che, a voler essere sinceri, non hanno fatto finora troppi sforzi per migliorare con esattezza la loro capacità produttiva in tutti i campi dell'industria.

Ora le fiere industriali (Milano e Lipsia con il successo meraviglioso ottenuto in questi ultimi anni insegnano) rappresentano, senza ombra alcuna di esagerazione, il mezzo più moderno ed appropriato per far conoscere le possibilità di sviluppo di un paese e noi crediamo che non vi sia industriale moderno che non si sia già reso conto della grande importanza presente e futura che le fiere assumeranno nello sviluppo dell'intercambio economico non solo fra i mercati di questo vastissimo paese, ma anche in rapporto al commercio estero di importazione ed esportazione.

Indubbiamente l'ing. Finocchi, che persegue da anni l'idea che oggi va trasformando in una magnifica realtà, deve essere orgoglioso del successo presente e di quelli maggiori che l'avvenire promette alle idee che hanno un innegabile contenuto di praticità e che rappresentano le pietre miliari sulle quali si basa la grandezza economica futura del Brasile.

Nel augurando il più com-

piuto successo agli organizzatori dell'importante iniziativa, formuliamo pure l'augurio che il consenso più completo si manifesti intorno ad essa sia da parte delle autorità che da parte degli industriali.

*

CONCERTI SINFONICI

Giovedì sera è stato eseguito al Teatro Municipale un altro concerto promesso dalla Società dei Concerti Sinfonici. Pubblico affollato; programma elettissimo; in prevalenza musica di Mendelssohn. Dirigeva il maestro Torquato Amore che ha riportato un altro entusiastico successo.

Il concerto si è ripetuto venerdì sera con lo stesso successo.

ALLA "BENEDETTO MARCELLO"

Si annunzia, per questa sera, un'audizione dei migliori allievi della "Benedetto Marcello", che avrà luogo nel salone di questa benemerita società.

Verrà eseguita musica di Mascagni, di Cilca ed altri compositori musicali.

DI RITORNO

Ha fatto ritorno in S. Paulo, dopo un anno di permanenza in Italia, il sig. Antonietto Pistone figlio di Francesco Pistone, noto commerciante paulistano.

Il benornato.

*

UN LUTTO

Dopo lunghe sofferenze si è spenta la signora Rosa De Luca Chioeca, consorte dell'industriale signor Antonio Chioeca, Donna di elette virtù, lascia di sé largo rimpianto.

Prendono il lutto i figli: Pietro, Giulio, Romeo, Rodolfo, Erina, Donna Flora sposa del signor Americo Giorgetti, direttore-gente della Cia. Industrial Mercantile "Casa Fracalanza", Donna Elena, sposa del signor Michele Caruso, Donna Ilda, sposa del signor Guido Caloi, della ditta Irmãos Caloi, industriali, ed i nipoti Gelia, Ottavio, Mario, Ivo e Dino Giorgetti, Marina e José Caruso.

Alla famiglia, duramente colpita nel più santo degli affetti, inviamo le nostre condoglianze.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

O Sacy — La brillante rivista umoristica diretta da Cornello Pires; sempre piacevolissima.

Il Carroccio — La rivista letteraria, artistica e politica che Agostino De Biase dirige a Nuova York.

LUIGI COLLIRI

DI BAURU'

E' pregato a presentarsi con urgenza a R. Ruy Barbosa, 89, per affari che lo riguardano.

DR. F. ARMINANTE

Laureato nella Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medica — Malattie dei bambini — Sifilide — Vie urinarie — Consultorio: R. Libero Badaró, 67 - 2.º piano — Tel. Cen. 1427 — Dalle 10 alle 12 — Dalle 16 alle 19 — Res. R. Margarida, 10 — Tel. Cid. 7780.

FILOSOFIA!

Un redattore della "Folha da Noite" ha insolentito Niccodemi. (Dal giornale).



Niccodemi — Il giorno si farà in Brasile, a malgrado... della notte!

La rana e il bove!

La polemicchetta suscitata dal Critico (!) Teatrale del "Diario da Noite" con i violenti e... tremendi attacchi contro Dario Niccodemi e contro le produzioni dell'illustre scrittore e commediografo, ha avuto la fine meritata in seguito alle parole serene e digiunose dell'attaccato al quale non costò grande sforzo il mettere a posto il suo "profondissimo" critico.

Effettivamente non sappiamo come un cronista (e diciamo cronista perché di "critici" in S. Paolo non ne conosciamo...) possa avere, diciamo così, l'audacia di insorgere contro un uomo che si chiama Dario Niccodemi il quale senza mai essersi date delle arie di "genio" è indubbiamente un artista noto ed apprezzato quanto mai in tutti gli ambienti teatri del mondo.

Atteggiamenti come quelli del cronista del "Diario da Noite" meritano un sentimento di grande pietà e rafforzano la generale convinzione

che non è col tentare di spuntare in alto che un uomo che stia in basso possa far credere di essere di elevata statura...

I grandi giornali, come p. es. l'"Estado de S. Paulo", quando parlano di Niccodemi usano frasi come le seguenti:

"Aqui mesmo em São Paulo, faz quatro ou cinco annos, numa conferencia realmente notavel, que disse, com a sua voz quente, esplanou, com a clareza de sen espirito arguto, o illustre escriptor Dario Niccodemi..."

Niccodemi, semplice "metteur en scène" ed "inventato dalla Rejane" non ha bisogno che nessuno insista nel volerlo difendere da attacchi che sono troppo piccoli e troppo insulsi per essere presi sul serio.

Per tale ragione la piantiamo anche noi che ci contenteremo di far notare la differenza che passa tra le parole di una persona intelligente e colta che scriva in un grande giornale e le parole del Critico di un giornale che non dovrebbe volere della "reclame" così controproducente.

Le lettere dello zio

Mia cara nipote,

Rispondo alla tua ultima, dicendoti che anche a S. Paulo le nostre più eleganti signore hanno adottato l'uso di avere un giorno di ricevimento.

Tu potresti ricevere due volte al mese.

Una cosa che non devi dimenticare è questa: in generale le signore non ricevono uomini. E questo si spiega facilmente.

Il mondo è pieno di malignità, non conviene quindi esporsi a chiacchiere spiacevoli per il gusto di avere due o tre gentiluomini, una volta ogni tanto, nel proprio salotto. Le nostre signore più prudenti, che vogliono salvare il riserbo che è dovuto al mondo non offendendo la porte, sia che è dovuta agli uomini, hanno avvisato a questo inconveniente ricevendo i rappresentanti del sesso forte in ore da decidersi volta per volta e senza dirlo a nessuno. Figurati che alcune lo facciano perfino al marito e alle cameriere; e si dà frequentemente il caso di signore così riguardose della propria fama e del proprio decoro che se un uomo chiede loro di riceverlo, gli rispondono subito: Non si disturbi, preferisco venire io a trovarla!

E ci vanno davvero, nipote mia!

Sono molto ricercati i salotti dove, oltre la conversazione, si fa anche un po' di musica e magari di declamazione. I musicisti più adoperati sono Tosti, Toselli e Mascagni; i poeti più cantati sono: D'Annunzio, Cav. Bix, D'An-

nunzio ancora, Stecchetti e D'Annunzio.

Da qualche tempo è in gran voga l'abitudine di cantare: tutte le nostre signorine, a sentir loro, hanno il milione in gola. Una sola ragazza intelligente ho trovata che mi ha confessato con sincerità: Le giuro che, a un milione in gola, preferisco un marito a casa.

Due domande si possono fare, con sicurezza di non restare senza risposta, alle ragazze moderne: dove si vestono e dove prendono lezione di canto. Tutte, dico tutte, prendono lezione di canto: anche quello che, a vederle, diresti che Dio ha dato loro la gola al patto che l'adoperassero soltanto per i gargarismi.

Ma tant'è.

Qualche volta ne incontri qualcuna che canta davvero: voglio dire che ha intenzione di darsi all'arte. Queste sono terribili. Dopo avere cantato "vissi d'arte" il che non si crederebbe, ma se proprio te lo assicura, puoi anche ammetterlo, ti racconta che "Turridi andò soldato" e conclude giurando che "ne andrà lontana, come l'eco della pia campana".

Ma non ti fidare, Teresina. La settimana dopo la ritrovi ancora, mentre se, mantenendo la promessa, fosse proprio corsa addietro all'eco della pia campana a quest'ora, per nostra fortuna, sarebbe al Matto Grosso.

Puoi ricevere due volte al mese. Il primo giovedì e il terzo sabato inglese. Questo è esotico.

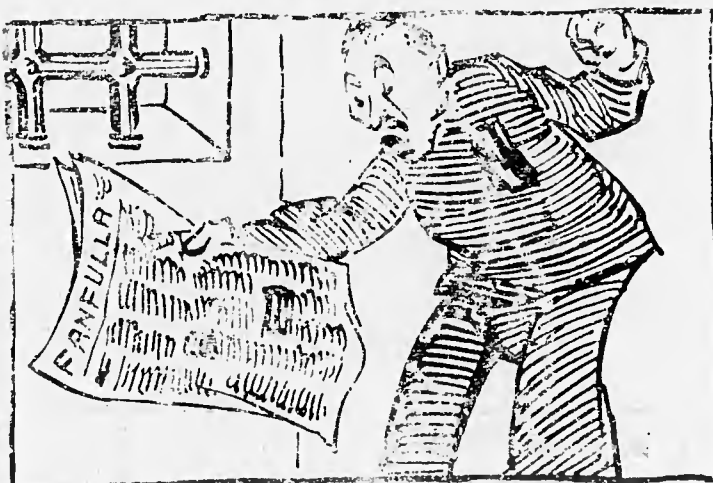
Non dimenticare, nipote mia, le tue orazioni.

Tuo zio

Pipoca

MENEGHETTI E IL FANFULLA

Il Fanfulla ha pubblicato una lettera falsa di Meneghetti. (Cronaca locale).



Il ladro celebre — Speculano anche sulle mie disgrazie! Ma che cosa non stamperebbe quel giornale, pur di far quattrini?

VITA SPORTIVA

I PAULISTI AL PARANÁ

(Comunicato tele-fotografico specialissimo)

Tiriamo le somme: tre giochi, due vittorie e un pareggio contano relativamente se si tien nota che nella nostra squadra figurarono tutte le riserve.

Però... contano parecchio se si considera che venne imposto non da un selezionato ma da una squadra; e precisamente da quella della locale Palestra Italia.

Ah se aveste visto Anhanguera! Povero figliolo! faceva dei salti alti così, urlava, metteva la bava, piangeva, una cosa pietosa insomma...

E sapete perché? Perché — così gridava lui — "parece incrível! todos os meus desgostos são causados pelo Palestra! Em São Paulo o Palestra me sapeca o Gloriosissimo Paulistano e me vae de ponta no Campeonato. Aqui, tão longe, em vez de descançar, encontro um outro Palestra! Virgem protegi-me! E este Palestra Italia me dá o desgosto de empatar com nossa turma! Mas que horror! que vida! é só ser palestrino para ser bom? Ah! horrível pergunta! horrível resposta!"

Povero Anhanguera... Me no male che domenica passata è tornato in sé in seguito alla vittoria ottenuta contra il selezionato paranaense.

Signori, abbiamo vinto per 9 contro 2!

Porea l'oca!

Tutti i nostri hanno giocato ottimamente, anche i palestrini, sicuro! Anzi, a dirvela fra noi e cho Anhanguera non lo sappia, senza di essi... ahm... ma ho paura che le avremmo prese... Beh, mettiamo da parte certe considerazioni: i paulisti hanno stravinto e questo è l'essenziale.

Siamo stati festeggiatissimi e lo siamo tutt'ora: banchetti, pioggia a rotta di collo, fiori e... idillii.

Oh porea l'oca! questa non dovevo dirlo ma ormai m'è scappata... E voi sapete che quando la è scappata uou c'è più niente da fare...

L'artiremo martedì. Si prevedono degli addii stralianti: Anhanguera trema al pensiero delle altre 40 ore di sup-pizio ferroviario.

Io no: ho già affittato un aereo. Il "Pasquino" fa le cose per bene: siamo o non siamo?

Tanti saluti e, se Dio vuole, anche questa è finita.

Pizzichi in testa e in altri posti

Il selezionato dell'Apea ha ottenute splendide vittorie al Paraná: la Laf è in lutto.

E così un mese passò in tre giorni".

*

Questa è davvero buona: se lo diciamo noi nessuno può fare a meno di riconoscerlo. E' obbligatoria almeno una risata.

IN LUTTO

(La Laf e i lafeani hanno messo il lutto per le vittorie dell'Apea al Paraná).



Scena dal vero ottenuta a mezzo della radio-tele-fotografia.

Anhanguera ha dovuto riconoscere che gli apeani sono persone per bene, corrette ed educate.

Lo ha scritto alla "Platen".

Quindi scandalo negli ambienti lafeani. Marlo Macedo afferma che Anhanguera "se vendeu" e che perciò sarà messo nella "lista negra".

In compenso Anhanguera riceverà una medaglia d'oro dall'Apea.

Il "Piccolo" avrebbe voluto che vincitori delle gare di ciclismo e motociclismo fossero stati Rossetti e Zanetti anziché Ardanny e Lage. Il perché? ma guardate i nomi, per bacco!

Blasi Ettore ha vinto la corsa podistica "Estadinho": vigliacchi: no! E dire che era stato sospeso (??) per 1 mese!

Un esperiote spiega: — Blasi fu effettivamente sospeso per 1 mese: ma che volete... Blasi corre tanto che obbligò anche il tempo a correre.

"Barão": un garofano rosso e un sigaro: un bravo politico sportivo ma un pessimo critico di boxe.

Il campionato di palle nel cesto continua in alto mare. E Baby ride e fa il... misterioso. "Garganta!"

Italo è stato battuto dal portoghese A. Fernandes. (Urla e invettive in tutti i settori).

E' inutile! quello lì è un tasto che non si può toccare...

Per oggi "chega".

GOSE LAFEANE

Lutto per le vittorie del selezionato dell'Apea.

Pol... niente altro. Sempre la solita storia. Cioè: no: domenica scorsa poco ci mancò che il Paulistano fosse battuto dall'Antartica!

Ma siccome non le prese, non parliamone. Può darsi sia stato un trucco per suscitare ansie ed entusiasmi finora mai esistiti...

INSALATA VERDE

Merlo dice che è merito suo se i paulisti hanno vinto al Paraná! Ma che fegato!...

E spiega: "Non c'erano 5 palestrini nel selezionato? E non sono io l'allenatore della Palestra? Dunque..."

I 5 palestrini: "Sì" sì... ma glielo dia ad intendere al Kaiser!"

Merlo minaccia dimettersi.

Cozzi, quando seppe del pareggio di 1 a 1, esclamò: "1 a 1? Vuol dire che i "nostri" non hanno giocato o almeno che non ha giocato Amileare".

Amileare: "Obrigado sen Paschoal"...

De Vivo ha telegrafato ai 5 palestrini:

"Ma' che torno avinme a fà na "bruta farra" a maccheroni. Na taverna do Barese".

Italo afferma che non è "convencido". Vuol dire che è "convencido"...

... di non esserlo. Va bene?

I soldi, mefistofelico, enciclopedico, politico, vulcanico.

Gianetti: "não concordo!" Gianetti "concordo!"

Si avvicina il giorno del "pegu" col Corinthians.

Cristoforo si frega le mani.

Saputo che si avrà anche un gioco amichevole col Corinthians, Cristoforo ha esclamato: "propongo a socio onorario "quem cayon tal jogo".

Quel Cristoforo è terribilmente prosaico: pensa solo ai quattrini...

Italo dice: "Quando io sarò presidente della Palestra..."

Ma va a 90 all'ora. L'amico!

Nominiamo i palestrinissimi

MALATTIE INFANTILI

Dr. José Guglielmo

Clinica medico-chirurgica

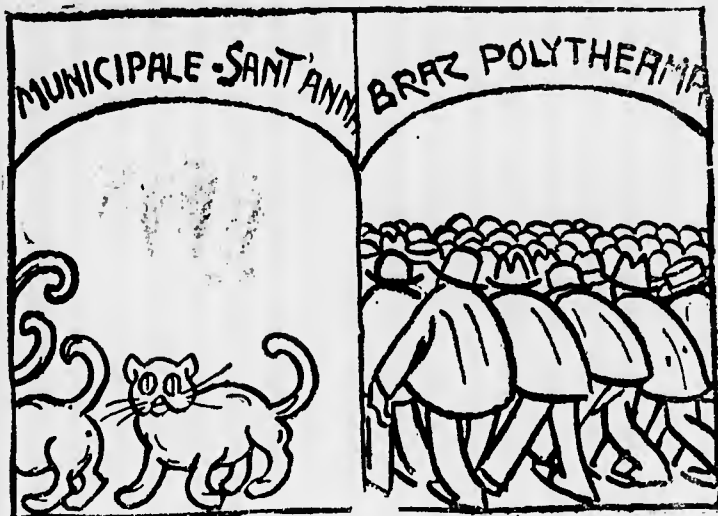
Cons.: Rua Major Diogo, 12

Dalle 3 alle 5. Tel.

Cent. 726.

CONFRONTI...

Un pubblico fortissimo accorse sabato scorso agli spettacoli di boxe. (Dai giornali).



...senza commenti!

fratelli Senvone se no sono capaci di offendersi.

Guedes? ma, porco cane! è sempre più... grasso!

Xiugo è tornato contento appieno: al Paraná ha visitata la famiglia e...

"... ha raccontato tante brogne" dice Mele il "pirralho".

Ora sotto con gli allenamenti! Sembra che avremo presto delle grandiose novità.

Si parla di nuovi giocatori: no! Bianco, Amlecare, Ettore e Cla. non c'entrano stavolta!

Soci? aumentano sempre! Lo Stadio? siamo in grado di informare che prima del 2927 sarà pronto.

Serafini, "o assombro", dichiara: — ancora un viaggio ferroviario al Paraná ed io sono un uomo finito!

Su Loschiavo niente di nuovo. Fenomenale!

E qui' giunti facciamo punto.

O no! E la "gargaula" di Barone per i 5 palestrini che erano nel selezionato, dove la mettiamo?

BLASI!

Ettore Blasi, il magnifico anziano podista che fu cam-

pione d'Italia, e che tante vittorie ha qui conquistate per il Club Esperia, era stato sospeso per 1 mese dalla Federazione Paulista di Atletismo.

"Sospeso per un mese". E ciò appena una ventina di giorni fa.

Il che — come già avevamo fatto notare — avrebbe impedito all'ottimo romano di "vincere" la classica "Estadinho", km. 25, disputata domenica passata.

SULLA COSA...

Furono fatti moltissimi e svariatissimi commenti e qualche cronista brasiliano poté mormorare: "Pucha! até que emfina a victoria poderá ser de um dos nossos!"

PERO'...

Però domenica ci recammo ad assistere all'arrivo dei corridori. Quand'ecco vediamo spuntare lontano un omarino somigliante a Blasi nel modo di... arrivare i.o.

Appena l'ommarino tagliò il traguardo, notammo che esso era somigliantissimo a Blasi e gli chiedemmo: "— Senti, e lei chi è?"

"E chi ho da essere? Sò Blasi, manuggia l'Inco Pallino! Na' me lo vede er "bigodinho" e nun vede che ho vinto?"

Ci ritirammo convinti ma sbalorditi.

UN MISTERO

La polizia indaga per risolvere il mistero della partecipazione di Blasi alla corsa. La corsa è strabiliante! O quello che ha vinto non era Blasi, oppure l'affare della sospensione fu una redomontata o vera o nonché anche, la Federazione sta a fare la figura che si merita!

— Intanto evviva il piccolo ed italiano Blasi!

ALTRE NOTE

— Mathens, allievo di Blasi, fu il 2.º arrivato. Alfredo Gomes, che vuole far da sé perché è campione..., fu colto da mal di pancia e si ritirò.

— Blasi arrivò cantando "Suspira, négu suspira..."

— "Amostra" di una cronaca tradotta dal brasiliano:

"Mathens per questo e questo e questo, mentre Gomes corse così, così e così. Intanto, dopo km. 20, Mathens e Mancebo e Gomes ecc. ecc. ecc. al km. 24, Mathens, Gomes, Silva, Arango, Pinto, Salgado, Guimarães ecc. facevano questo e questo e questo.

Ma al traguardo arrivò primo un certo Blasi, italiano, scappato fuori all'ultima ora.

Com'è curioso la vita, neh?"

— E con ciò, basta.

CAZZOTTI

"Io son disonorato!... Io son disonorato!" La conosce la bella e celebre romanza dell' "Aida"? Non è però della romanza che vogliamo parlare ma bensì del tragico grido dell'improvvisato cronista-critico-profeta Pedro Nunes il quale aveva giurato che, nella riunione di sabato scorso al Braz Polytheama, il peso massimo Klausner avrebbe messo a K.O. il peso medio Bernhart.

"Faccio di tale affermazione una questione d'onore — aveva scritto l'imprudente — e sono tanto sicuro che Bernhart verrà abbattuto da impegnare la mia parola che mai più scriverò una riga di boxe se ciò non avverrà".

Ora Nunes si trova in cattivissime acque: Klausner non ha vinto per K.O., non solo.

CAIPORA!

Il cronista-profeta Pedro Nunes non è fortunato. (Voci in giro).



P. Nunes — Io son... disonorato! Klausner non ha battuto Bernhart né per K.O. — come avevo predetto — né tanto meno ai punti!

ma non ha vinto neanche ai punti ed ha dovuto ringraziare la Gloria che dichiarò parim "match" (grazie!) nettamente vinto da Bernhart.

Dicono che Nunes voglia suicidarsi. Lo preghiamo di non farlo: non ne vale la pena... Tanto non è questa la prima né la più grossa corbelleria che egli scrive...

Dio degli Dei! la Patria è perduta! Alta, alta! Seroscino le saette, si spalancano le catteratte, si sguaia la terra, il tutto ritorni nulla! Addio sogni, speranze, addio tutto! Ma come, disgraziati che leggete senza fremere ed urlare, ma come, non sapete dunque che... che...

... Ah! ah! gli orrendi delitti... che...

... Italo ha perduto?

Sì... Italo (Clelio) è stato battuto dal portoghese Anibal Fernandes... Sabato passato... al Braz Polytheama...

Sì... ai punti...

Sì... il portoghese ha meritato la vittoria... Povera Patria!

Ed ora si spera che Italo capisca di non essere un fenomeno si spera che i nuovi ammiratori siano meno seccatamente fanatici.

La Gloria si fece fischiare più volte. Whisky senza soda? Dicono...

"Severamente proibito fumare". Naturalmente tutti fumavano.

Le preliminari? E che importano esse quando (fate il favore di singhiozzare disperatamente) Italo è stato (ah! ah! ah!) battuto?

I NASI DELLA SETTIMANA

I PAULISTI HANNO BAT-
TUTO I PARANAENSI

BLASI HA VINTO LA CORSA
"ESTADINHO"

IL PORTOGHESE FERNAN-
DES HA BATTUTO ITALO

ANHANGUERA HA AMMI-
RATO L'EDUCAZIONE DEL
L'APEA



Quello di un paranaense!



Quello di un direttore della
Federazione Atletismo!



Quello di un ammiratore di
Italo!



Quello di Anhanguera!

BRIGHE MOTOCICLISTICHE

Come i lettori devono sapere (e se non lo sanno peggio per loro) si è avuta recentemente una corsa motociclistica di regolarità (o meglio di irregolarità...) fra S. Paolo-Amparo e vice nonché versa. La vittoria fu assegnata a Lage, un concorrente squalificato, il noto Zanetti, protestò con una lunghissima lettera ai giornali. La polemica assunse una importanza spaventosa, le lettere si succedettero alle lettere, gli articoli agli articoli e la "droga" si fece così ingarbugliata e scura che nessuno riuscì a capirci più niente.

Fortunatamente per il mondo sportivo locale, ci siamo noi e noi chiariremo tutto con la pubblicazione delle seguenti brevi ed importantissime missive (quelle che mandano a noi sono tutte missive e non lettere, sicuro!).

Andiamo dunque al sodo, cioè andateci voi:

Missiva n.º 1:

"Ill.mo Comm. Pasquino;
Città

Sensi se le rubo un po' del suo pregiatissimo spazio per chiarire definitivamente la no-

Prendete nota:

**IL TELEFONO DEL
"PASQUINO"**

E

Central 1-8-9-0

ta questione. Come Lei sa, Lage non ha vinto perché ho vinto io. Ciccò sì, lui ha vinto perché... io non voglio accusare nessuno, ma sa... arbitro era un suo fratello e la Giuria tutta è sua "camarada"... Dunque lui ha vinto pur non avendo vinto mentre io non ho vinto pur avendo vinto. E mi sembra di essere chiarissimo.

Quanto all'affare dei punti. 2 più 2 fanno 4, meno 1 fanno 3, moltiplicato 7 fanno 21, come volevasi dimostrare in base al teorema di Pitagora.

Esaurita in tal modo la questione, non mi resta che chiedere scusa per il disturbo o porgere ossequi.

Dev.mo

L. Zanetti".

— Missiva n.º 2:

"Ill.mo sig. Pasquino Coloniale.

Capitale

Quell'uomo è un fesso! Sì, quel Tizio fa ora mettere in dubbio la mia vittoria e l'onestà della Giuria. Ah Sig. Zanetti il suo non è un contegno sportivo!

Senta sig. Pasquino, Zanetti è uno schiappino al mio confronto.

Immagini che mi ha battuto (dal 927 avanti Cristo, in qua) solo una volta o anche perché un gigantesco cane (m. 3 di altezza) mi urlò facendomi cadere.

Io ho vinto stavolta e bene. Infatti 1 punto più 2, meno 1, più 8, diviso 4, moltiplicato per 3.14, danno appunto il risultato pubblicato dalla Giuria.

Con la quale mi inchino.
A. Lage".

Missiva n.º 3:

"Ill.mo sig. redattore del
Pasquino

Nesta

Anche a me tre righe per favore, perquanto io abbia voglia di scriverne 300.000.

Lage ha vinto, sì. Lo garantisco io che gli sono amico intimo e che ero arbitro della gara.

Zanetti ha perduto. Lo dico io che ero l'arbitro e non se ne parli più. Lei sa che 7 punti meno 3, più 1, diviso per 1001, moltiplicato per 0.0001, fanno quel che fanno?

Dunque accetti questa chiarificazione assoluta e mi creda dev.mo

Arbitro".

*

Rinunziamo a qualunque ringraziamento per questa nostra preziosa e doverosa opera di chiarificazione.

DOMANI DUKQUE...

sarà ripreso il Campionato dell'Apea coi giochi Silex x Antio, Santos x Syrio (in Santos).

Era ora! Ci rincresce di non poter dare i nostri soliti infallibili pronostici: siamo fuori... allenamento ed inoltre le varie squadre si dice abbiano — in questo periodo di stasi — subite delle modificazioni.

Da sabato venturo in poi, rimetteremo in forma il nostro Oracolo.

**NON SI RICEVONO
"CAVADORES"**

FINO ALL'ANNO VENTURO

Olivetti
(LA RAPIDISSIMA)

Modelli di 90, 120, 160 e 200 spazi



**CHIEDETE CATALOGI E
DIMOSTRAZIONI**

CASA SOTERO — Rua Direita, 47 — S. PAULO
CASA SOTERO — Rua do Rosario, 161 — SANTOS
DI FRANCO — Rua São Bento n. 50 — S. PAULO

VENDITE A VISTA E A RATE MENSILI

CAMPASSI E CAMIN

AGENTI ESCLUSIVE PER IL BRASILE

PICCOLA POSTA

FILLO — More solito, i due quotidiani dicono cose opposte.

Lo statuto del "Centro de Fiação" non impone solidarietà agli Associati, quando si tratti di misure che vadano al di là dell'orbita delle fabbriche di loro proprietà. Ed è logico che sia così. Non fanno parte del "Centro" innumerevoli fabbricanti di tessuti — questo è il fatto positivo — ora, come si potrebbe esigere dal non iscritti che riducesse le giornate lavorative, perché un'Assemblea del Centro ha deliberato in questo senso?

Si capisce che il Conte Matarazzo, Presidente del Centro, che pensa con la sua testa, abbia interessi e ragioni in disaccordo con gli altri associati; ed in questo caso non poteva dichiararsi solidale con la deliberazione un po' troppo... autoritaria. Né manca il lato simpatico del gesto: esso viene a giovare a migliaia di operai, che non vedranno il loro piume ridotto del 35 o/o...

Si è detto: in una solidarietà "morale" doveva esser mantenuta, anche nel caso in cui lo Statuto non imponesse una solidarietà "legale". — Piano. E non è forse più morale e più umano lottare ed assicurare la continuità del lavoro a tutti gli operai?

E' affare di bilancia. E si vede che, nella discussione un po' calorosa, si è perduta la nozione del giusto peso...

BERTUCCIONE — Appena si parlò di quell'esposizione, dicemmo che gli organizzatori erano Campanelli e Rotellini. Né ci sbagliammo.

A Roma, se non loro, chi poteva avere di queste trovate? All'ultimo momento Rotellini si è ritirato; e si dice che a questo gesto non sia stata estranea una forte pressione del Muffico, il quale ha prospettato la cosa sotto un punto di vista eccessivamente pessimistico. I giornali, che si sono occupati di questa iniziativa, hanno esagerato parlando di un'esposizione italiana. In fondo in fondo si tratta appena di aprire al pubblico un mostro di prodotti

italiani molto limitato e molto modesto; quello, cioè, che si fa a Roma in permanenza e che è una forma larvata di pubblicità di poche e determinate ditte.

Quanto alle persone che hanno preso questa iniziativa, oltre il panciuto Campanelli, che è un sognatore per eccellenza, non vediamo, fra i nomi che furono pubblicati dal giornale di Roma, nessuna personalità. A meno che non si voglia fare un'eccezione per il commendatore Salvi che fece parte degli organizzatori della Mostra Italiana che figurò all'Esposizione di Rio del 1922 e che poi fu allontanato per motivi che non è il caso di rievocare.

Questo commendatore Salvi è lo stesso che in quel tempo, ha avuto una vivacissima polemica con un negoziante di Rio.

Dalle notizie giunte da Roma risulta che questa mostra si dedicherà di preferenza ai vini in fiaschi. Perché, poi, di fiaschi...

Circa la località dove verrà installata, si è parlato di utilizzare il Padiglione Italiano che fu eretto nel 1922 per l'Esposizione del Centenario; ma forse questa idea dovrà essere scartata perché quell'edificio è in condizioni tali che per metterlo in condizione di essere utilizzato si dovranno spendere delle somme molto grosse.

Quello che è strano in tutta questa faccenda è il silenzio del Fanfulla.

Che non vogliamo dare importanza all'iniziativa?

Che siano arrivati dall'Italia degli ordini speciali?

T. RATORE — Per non darla vinta, hanno deciso di continuare ancora per un po' di tempo a fare il giornale quotidiano. Ma quando avranno bruciato le ultime cartucce comprate coi danari del "bolo" del Messaggio, faranno della "Tribuna" un giornale settimanale, anche perché i "fessi" non sono più disposti a sbaciare il bersellino.

Il risultato sarà lo stesso, sotto il punto di vista della propaganda delle idee del Partito.

Ne dubitate? E allora leggete qualunqua di quelle sbrodolature del Tiro a segno, che fanno dormire in piedi, e vi convincerete facilmente.

PAVONCELLO — Molti erofici hanno visto con piacere quel comunicato. E' una moda nuova che sarà presto adottata, perché è sempre con soddisfazione che si vede stampato il proprio nome, preceduto dal cav. o dal cav. uff., anche per le più modeste occorrenze della vita come l'affitto di una casa, le innovazioni più moderne della stanza da bagno ecc.

LOGGIONE — Il disastro finanziario, a cui sono andati

incontro i due impresari teatrali, gioverà almeno a non farli più ricadere nello stesso errore.

Due compagnie italiane di prosa che lavorano nello stesso tempo, sia pure in una città come S. Paulo, è troppo.

COLONIALE — Perché tanta impazienza? Verranno, verranno! Il nuovo Istituto Italiano di Alta Cultura non ha fretta. Per intanto accordatevi ai brasiliani che ardono di grande entusiasmo per le conferenze degli scienziati francesi e specialmente per quelle di Madame Curie.

ESPLANADA — Però la poesia, di Caldiero, come è stata stampata dal Piccolo, aveva due sillabe in meno. E allora non al poeta, ma al giornale che ha stampato la poesia, va mosso l'appunto.

Quanto all'appetito siamo d'accordo con voi che non è stato per nulla turbato.

PERIQUITO — Si tratta di una cosa da nulla. I due colombi scomparvero per pochi giorni; ma furono presto scoperti, raggiunti e... fra poco potranno tubare tranquillamente. Perché il matrimonio è imminente.

TATU — Il Cav. De Vivo ha ottenuto dal Fascio del suo paese la tessera di fascista ad honorem. E volete sapere se ha scoperto un nuovo continente o se ha scritto un capolavoro come la Divina Commedia? No. Però ha fatto una cosa più modesta, ma più utile... per coloro che gli hanno dato la tessera: ha sborsato un po' di danaro.

CORINGA — Se continua così, fra poco non vi saranno più giornalisti italiani in S. Paulo.

Uno si è fatto banchiere; un altro è stato assunto al Consolato in qualità di vice-consolo; e un terzo si accinge a partire per l'Italia allo scopo di andare a piantar patate in un podere pisano. Dopo aver piantato tante carote al Fanfulla, niente di strano che voglia darsi alle patate!

Solo Goeta non se n'andrà. Ha detto:

— Io faccio come il Radames dell'Aida: sacerdozio, lo resto a te! Bu', bu'!

COLONO — Non si sa più nulla della sottoscrizione dell'Ile. Ed è quasi un mese che è stata chiusa! Ma non bisogna aver fretta. "Fasso tutto mi" non ha cento mani e bisogna bene dargli del tempo.

Però a sentire coloro, che sanno sempre tutto, l'esito delle sottoscrizioni non è stato quello che si sperava. E sono già incominciate le litanie delle critiche, la più aspra delle quali si riferisce alla mentalità ristretta di coloro che hanno rifiutato la collaborazione delle banche locali, ritenendo che bastavano le loro parole per far scaturire la pioggia dei soldi.

Prof. Dr. G. MELIS

OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Ephigenia, 1-A — Telef.: Cld. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Viadotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

Si vede che la pratica della vita è una scienza difficile da apprendere!

ZANGON — Altro che attaccchi! Altro che rovinati quel l'ex-marinaio può scrivere cento volumi, ma non riuscirà a intaccare menomamente la riputazione di quella personalità.

Già si andava susurrando che a Roma si era profondamente impressionati e che si stavano prendendo del provvedimento energici. Tutte balle!

Invece i provvedimenti energici si prenderebbero contro l'ex-marinaio e contro quel gaglioffo fiorentino il quale, fintato il vento burrascoso, invece di andare in Italia, ha preferito veleggiare verso altri lidi.

RATAPLAN — Dell'affare del portone del Cimitero non si parla più. Dal che si vede che il buon senso ha finito di trionfare sulla malignità che si concede molto volentieri quando si tratta di italiani.

ASRAEL — Quelle polemiche fra il Piccolo e la Difesa cominciano a far crescere rapidissimamente la barba. Hanno ultimamente consumato dei barili d'inchostro a proposito di una riunione tenutasi in rue José Bonifacio; e nessuno dei due ha voluto dire quale è l'istituzione che ha la sua sede in quella tal casa di quella via.

Ma hanno così timore di parlare dei... trepuntini?

Se ci dassero un bel taglio!

Se no, i lettori corrono il rischio di fare quella famosa indigestione del Cambuihy!

B. FRIGIO — E' vero: Brutus si è fatta una grande fama coi suoi articoli sulla politica francese; tanto è vero che non è improbabile che venga chiamato a far parte di uno di quei ministeri che durano dalle 24 alle 48 ore.

Quanta alla "Fiamma" dice che ne ritarda la pubblicazione perché, col freddo che fa e col... vento che tira, ci vuol troppa legna per tenerla accesa.

PIOLIN — Una delle tante "gaffes" dell'incommensurabile giornale!

E' passato a Santos il valoroso compagno di De Pineda, il motorista Campanelli e la colonia della vicina città l'ha festeggiato con grande entusiasmo; il Fanfulla, però, non ha detto una parola!

In compenso ha intervistato... Meneghetti!

DOTT. A. VESPOLI

MEDICO — CHIRURGO — OSTETRICO

Degli Ospedali di Europa

Specialista per le malattie delle Signore. — Chirurgia generale. — Trattamento delle malattie dell'utero e annessi con i processi più moderni.

Residenza e Consultorio: Avenida Celso Garcia, n. 150-A
Telefono: Braz. 1355

Dalle 13 alle 15

IO SOLO...

Dice Amundsen che Cook può aver scoperto il Polo che gli è sempre contrastato. D'altronde Andrée (glà sembra quasi certo) è il Polo col pallone sorvolato. Se continua così, fra poco io solo al mondo non avrò scoperto il Polo!

C. ALDIROLA.

LE MEMORIE DI MENEGHETTI

La posta ci ha recapitato quest'altro scritto, con la firma del celebre ladro Meneghetti.

Non siamo andati in polizia come i redattori del Fanfulla per confrontare se lo scritto pervenutoci è vergato con la calligrafia di Meneghetti. Non andiamo tanto per sottile, noi! Ed ecco lo scritto:

La burletta al poliziotto

In quel tempo mi trovavo a Montevideo e nutrivò un certo dispetto contro un poliziotto che si dava delle arie e diceva che astuto come lui non ce n'erano sotto la cappa del cielo.

Intanto io tutti i giorni commettevo dei furti e gli scrivevo sfidandolo ad arrestarmi. Doveva essere furioso, perché non riusciva ad acchiuffarmi; ma un giorno volli giocargli una bella burletta. Sapevo che in una certa strada si radunavano tutte le sere dei cantanti e gli scrissi questa lettera:

"Signor ispettore X. Y.,

Sono in grado di farle fare una bella figura.

Mi consta che questa sera nella calle... al numero... si compirà un raceappiccante delitto. Ispettore avvisato, pronto per la gloria".

Ed ecco il rapporto scritto dal poliziotto e che i giornali del tempo hanno riprodotto: Appena ricevuto l'avviso,



PER CURARE
REUMATISMO
E QUALUNQUE DOLORE
USATE L'IMPIASTRO
PHENIX
PRESCRITTO DA
TUTTI I MEDICI

mi recai sul posto dove doveva aver luogo il delitto. Mi appostai. Ad un tratto sentii un forte grido.

Il grido, lungo, lacerante, triste, lamentoso, straziante, macabro, misterioso, freuetico, si ripeté e ad esso ne seguirono altri più lamentosi, più impressionanti.

Si stava certo scannando qualcuno.

Infatti, tra le grida, potetti afferrare qualche parola. Una voce femminile mi disse:

— Ah!... Hanno ammazzato!...

Non potei udire altro perché una voce maschile disse fortissimo.

— Sì, sì, molto bene! Così va fatto!

— Miserabili! — gridai, aprendo la porta con un palleto — Vi tengo!

La mia apparizione in quella casa tragica provocò, com'era da aspettarsi, il più vivo panico.

Fu un fuggi fuggi generale. — Fermi tutti! gridai — Siete in arresto. Dov'è il morto?

Allora si fece avanti un vecchio dalla faccia spaventosa e mi disse:

— Quale morto?

— Non mentire! — gridai afferrandolo per la gola. — Ho udito tutto! Dov'è l'ucciso?

— Ma che ucciso! Noi stiamo provando la Cavalleria Rusticana!

La signorina è una che studia canto e io sono il suo maestro.

Cantava: Hanno ammazzato Compiare Turiddu!

— Ah, — dissi — scusatelo tanto.

— Prego — dissero i due. Meneghetti

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Parti
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 alle 9 e dall'1 alle 2
p.m. — Telef. 2399, Braz

BOBOS

La posta ci recapita:

Os directores do Trombone assaltaram um dia no Jardim America às 11 horas da noite um sujeito que estava sosinho. Eu disse uma mentira; elle estava com uma BUICK.

— PARE ISSO!... Intimaram os grandes directores; MAIS UM PASSO E ESTARA' MORTO!

— QUEM E QUE ESTARA' MORTO. EU OU A MACHINA? retorquiu bonariamente o sujeito.

— A BOLSA OU A VIDA — gritou fortemente o grande poeta. O sujeito não era "bobo"; e, respondeu quasi chorando:

— NAO ME MATEM, NAO ME ROBEM! Sures, tenho aqui uma mala contendo dez contos e estou com pressa de entregala para o hospital.

— DEZ CONTOS? gritaram os directores.

— ISSO E' NOSSO! berron o grande poeta (auctor de Esta é boa; mas aquella é melhor. E arrancou a mala da mão do sujeito; porém o assaltado não era "bobo", desceu do automovel e ajoelhou-se em frente do grande poeta, pedindo pelo menos em troca 200\$000; pois com esse dinheiro poderia fugir para bem longe.

O grande poeta consentiu e deu ao sujeito 200\$000 dinheiro esse roubado a um outro freguez que por alli tinha passado.

O sujeito pegou nos 200\$ e pulou no automovel e quando estava um pouquinho longe gritou: "BOBOS" — "BOBOS"! Os directores quando ouviram aquellas palavras redificaram a mala e encontraram um par de ceroulas sujas, um collarinho, e um livro intitulado "Esta é boa; mas aquella é melhor".

*

O tal sujeito toda as noites dirige-se para o Jardim America para ver (quem sabe?) si encontra os "bobos".

OMAF

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burci. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 081 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

COSI' È...

Campane a morte...

Si legge nella "Gazeta Mercantil e Industrial" di giorni or sono:

— Protestata una duplicata al giornale "Il Trombone" per l'ammoniare di 1:144\$500.

Altri guai: "Il Trombone" deve:

— A Cupolo (carta fornita);

— Al padrone di casa (2 mesi di affitto);

— Al zingografo Oih. 800\$;

— Alla Casa Pratt, macchina da scrivere (Duplic. scadute in maggio e giugno);

— A Rebizzi diversi e svariate decine di contos di reals;

— A Goldstein (mobili);

— Al falegname che gli ha fatto una divisione nella Tipografia;

— Al vetraio che ha messo i vetri nella redazione;

— A Ardinghi (Tipi di Tip.);

— Eee, ecc.

— De profundis...



RICAMI FINI
fatti a mano
BIANCHERIA
su misura
VESTITI, CAPPELLI
per bambini e signore
LINGERIE MODERNA
R. da Liberdade, 26-B
Telef. Otr. 2775

IL DUETTO

— Sileuro, sono molto contenta che si sia organizzata questa serata di beneficenza, se non altro ci si occupa di qualche cosa.

— Ah! — gemette smorfioso il tenorino con i cioldoli — Non so cosa cantare questa sera. Tutto è così vecchio e conosciuto! E poi non mi sento in voce.

— Ma come? — disse, fingendo di essere spaventata, Elena Nicolaievna. — Cantate così meravigliosamente, sapete interpretare così bene! Cantate quella vostra romanza... come incomincia?

— Oh, perché non avete letto? — suggerì cortesemente l'uomo.

— Sì, sì! Oh, perché non avete letto. E' una romanza meravigliosa. Ecco la musica. Su, vi accompagno.

— Va bene, proviamo! — accensò l'ospite, stringendosi nelle spalle.

E tossì leggermente e si toccò la gola.

Elena Nicolaievna aprì lo spartito, e accennò sul piano un accordo.

Il tenore tossì, aspettò ascoltando gli accordi e cantò con una voce fioca:

Oh, perché non avete letto del mio cor l'innocente confessione?

La sua voce era meschina; cantava con sentimentalità ridicola, imitando male i cantanti di teatro, cercando di rendere lacrimose le note un po' delicate. Alla fine attaccò con disperazione un acuto e, mentre pareva che volesse da un momento all'altro soffocare, tenne la nota, sollevandosi sulla punta dei piedi, come fanno negli aenti i veri tenori.

— Molto bene! — esclamò Elena Nicolaievna, guardando il cantante con uno sguardo freddo, mentre le sue labbra sorridevano. Non trovo che stiate male di voce. Secondo me la vostra voce è come sempre, bellissima.

— Oh! no, no! — diceva con finta modestia il tenore — il clou della serata sarete voi, Elena Nicolaievna. Cosa canterete?

Elena Nicolaievna rise e fece un gesto con la mano: — Meglio non parlare. Vorrei provarmi in un duetto e non so ancora con chi. Sul serio. I Migolovie mi hanno promesso di mandarmi oggi un tenore del circolo musicale. L'aspetto da un momento all'altro. Non abbiamo ancora provato a cantare insieme. Il duetto è molto difficile. Ecco, sentite, ve ne canterò una parte! E' molto difficile.

Si mise l'occhiello sul na-

so, aprì il foglio e ne scelse un passaggio brillante. Poi cantò con voce forte di petto: **Vieni, amico mio, t'aspetto!**

Ella ammirava involontariamente la sua bella voce creata per la scena, flessuosa e lucida come senglie d'argento; ne ascoltava i toni giusti e pensava che, se non avesse avuto un marito avrebbe potuto raccogliere allora sul palcoscenico, e in sua vita, piena di chiasso e di splendore, sarebbe trascorsa come un ampio torrente.

Immersa nei propri pensieri, cantava con indifferenza le parole d'amore, come se non le capisse e pareva che quella splendida signora, che si annoiava, non amasse nessuno e non avesse amato mai.

Non aveva finita la romanza, quando, nell'anticamera, suonò il campanello e, nel salotto, entrò un uomo dimessamente vestito, con il viso di operaio o di ordinaio.

Costui salutò timidamente, e, stando sempre sulla soglia, tese ad Elena Nicolaievna un biglietto.

— Chi ti manda? — chiese la donna, guardando l'indifferenza.

— Il signor Migolovie — rispose ossequioso il visitatore.

— Oh Dio! questo Migolovie... Scommetto che mi fa di nuovo delle scene e non mi ha mandato il tenore.

Aprì il biglietto e, dopo averlo letto, arrossì.

— Allora siete voi, il tenore? Oh, levatevi il soprabito, vi prego. Sentite, non sapete...

Elena Nicolaievna rise un po' confusa.

Il tenore si levò il soprabito rossiccio e rimase immobile sulla soglia nella sua giacca dimessa, sotto cui si intravedeva il camicetto di operaio.

Era tarchiato e forte, e aveva il viso bruno con un'espressione dura e indifferente.

Stava ritto, e le mani grassocce gli pendevano lungo i fianchi.

Per togliere tutti d'imbarazzo il tenorino con i cioldoli prese a parlare:

— Ecco, Elena Nicolaievna, vi siete ingannata di non avere nulla a che fare nella vita. Intendete naturalmente parlare di occupazioni di carattere sociale, che vi possono assorbire tutta e a cui sacrificare la vostra vita e il vostro ingegno: non è così? Secondo me è un problema molto importante ed è doloroso per ogni donna intelligente la quale non si accontenti del cerchio ristretto della famiglia... E di fatti, dove andare? Che fare

nelle attuali circostanze? Eh! che cosa ne pensate voi? — chiese all'uomo che era rimasto sulla porta.

Questi arrossì, colto alla sprovvista, abbassò gli occhi e dopo una breve riflessione, rispose titubante:

— Se mi domandate... permettete rispondere... Ecco, per esempio... ci sono i contadini che soffrono la carestia...

E tacque turbato.

Ci fu un imbarazzo anche maggiore. Il tenorino col cioldoli che non aspettava una risposta simile, non seppe che rispondere e si chiuse nelle spalle.

Elena Nicolaievna, attratta dall'uomo semplice, gli rivolse la parola con tono serio e sincero come a suo pari:

— I contadini! disse pensierosa, guardando con le ciglia socchiuse il nuovo visitatore.

— Parlando francamente questa parola non mi dice nulla. Per me, dire contadini è come parlare d'indiani. Se conoscessi la loro vita, forse i loro dolori mi commuoverebbero e io mi esporrei a qualunque sacrificio. Ma io non ho mai visto da vicino i contadini. Certo che posso e devo compatirli come tutti coloro dei quali mi si dice che soffrono; ma questo non mi tocca profondamente, non mi prende tutta...

— Sì, sì! — mormorò confuso il nuovo visitatore non muovendosi dalla soglia — è così, è così...

Il suo viso assunse di nuovo un'aria ossequiosa e dura. Si trasse di tasca un orologio d'argento.

— Mi pare che voi abbiate fretta! — disse Elena Nicolaievna.

— Sì! — confessò, col tono di chi si senna, il nuovo cantante. — Devo andare alla prova dei cori.

— Siete nella società musicale?

— Sì, signora. E canto anche nella cattedrale.

Nella sua voce si sentiva l'impazienza.

Allora proviamo il nostro duetto. Migolovie scrive che lo sapete già.

— Sì, non vi disturbate, lo so a memoria.

Elena Nicolaievna aprì il foglio di musica e incominciò a suonare. Si udirono dei trilli tristi e delicati.

Il tenore stava ancora sull'uscio. Avevano dimenticato di farlo entrare.

Egli stava sull'uscio con le

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza—Rua Consolação 155-A Tel.: Cid. 468

mani grassocce cioldoloni, con la testa da una parte, con il viso umile e timido, ma senza espressione.

E stando sulla soglia, in quell'umile posa, si mise a cantare.

Una voce di tenore, d'una purezza cristallina, sonora e forte, risuonò nella stanza. Nel timbro di quella voce metallica e smagliante c'era qualcosa di drammatico e di appassionato. I suoni correvano liberamente, nobilmente.

Egli cantava la tristezza dell'amore. Come ti amo ardentemente. Elvira! cantava, con gli occhi bassi senza guardare nessuno e arrossendo un poco per lo sforzo del canto. Il suo viso duro lentamente cominciò a trasformarsi. E attraverso i lineamenti ruvidi, apparve a un tratto qualche cosa di vivo e di bello.

Elena Nicolaievna, accompagnandolo, gli rispose:

— Vieni, amico mio, ti aspetto.

— Oh, Elvira! — si udì dalla soglia.

— Oh, Arturo! cantava la donna con entusiasmo.

— Oh! Elvira!

Egli la infiammava con ogni nota, la supplicava, la portava via lontano, lontano, togliendole il respiro.

Per un momento ella aveva dimenticato ove si trovava. Le sembrava di sentire finalmente la voce di colui che ella aveva cercato invano nella folla, che l'eroe la chiamava verso le vette eroiche e gloriose, pieno di fuoco e di forza.

E con un impeto furioso di sensualità, languendo nell'onda della passione ridestata, ella indugiò con lui sulla nota finale:

— Ti amo, sono tua!

Il duetto era finito. Gli uditori guardavano stupiti il cantante che, con la faccia nuovamente dura, se ne stava sulla porta, con le mani grassocce cioldoloni.

Poi si congedò tutto confuso, come se si vergognasse di qualche cosa, senza salutare nessuno.

S. K. Italic.

Offerta especial:

3 aparelhos de Chá, Café e Jantar:

x80 pegas por Rs. 350\$000

Longas, Crystaes, Porcelanas e Baterias a preços reduzidos.

CASA MIXTA

RUA SÃO CAETANO, 33

DA CAMPINAS

CORRIERE SETTIMANALE

Pioggia e freddo, ecco il binomio che forma il soggetto delle conversazioni; non mancano però gli attributi: così si impreca alla pioggia del 14 luglio, che impedisce la riproduzione obbligata sul trentatreenne, che la Città era tutta imbandierata; come si nota nel caffè e nel largo do Rosario un continuo cicaleccio sugli avvenimenti più prossimi della vita campineira, quelli le imminenti feste di S. Rocco, e la prossima futura partenza dell'Asp. Cav. Dia Feriade; infatti si dice:

— Che le feste di San Rocco segneranno nel prossimo Agosto un vero trionfo, anzi un trionfissimo;

— che un pallone di 18 metri sarà innalzato a mezzogiorno ed un altro consimile a mezzanotte per potere stabilire quale otterrà i migliori effetti;

— che una gara di fuochi artificiali sarà indetta fra i migliori fabbricanti dello Stato e quelli degli Stati limitrofi;

— che molti membri della Commissione delle feste non hanno voluto uscire di casa e accompagnare nelle questue quotidiane il Presidente, perché hanno le gambe gelate;

— che il Presidente, Camillo Marrone, impegnato per l'esito delle feste, abbia esclamato: Io non recedo; ci sono e ci sto, e poi si sa; chi fa da sé, fa per tre: ed lo faccio per sei...

— che ancora sono in corso le trattative per la processione che minaccia di restare un pio desiderio;

— che forse e senza il forse per quell'epoca il nostro Cav. Dia Feriade navigherà verso la Patria;

— che di questo imminente viaggio si vedgono segni non dubbi sul 33 enne, che già ha soppresso la pomposa testata che distingueva la colonia di Campinas;

— che fra breve gli arriverà il passaporto con tutte le vidimazioni del Governo nazionale e di quello italiano;

— e che potrebbe continuare; ma è meglio rimandarla al prossimo numero.

Amiguinho.

MALATTIE DELL'INTERO E DEGLI ANNESSI

Reumatismi e Nevralgie
GABINETTO MODERNO DI
ELETTRICITA'
DIATERMIA — ALTA FRE-
QUENZA — RAGGI
ULTRA VIOLETTI

Dott. G. FARANO

Medico Chirurgo, Ostetrico
dell'Ospedale Umberto I
Resid.: Av. Paulista, 12
Telef.: Central 1626
dalle ore 2 alle 7
Consult.: Av. B. Luiz Antonio,
64 — Telef.: Central 5515.

La parola

al proletario

Cherido Sinior Direttore

Anco il nasso Diario Nicodemmo cià vuta la suva brava stocattina dala non meno brava Folia dela notte (e non cisi vedeva) e asso che gabbia ragione perché sela vole indovinare Nicodemmo deve trazere acui del nudo più o meno artistico se vole farre la merica, boia dun mondo ane!

Lè verdade che si aritrova in bona compagnia perché anco Verdi, coitado, elano deto che la suva musica lè fata per il rialegio, e pensano forse che lui abia preso capelo porrisso; guineo per insogno, perché nei rialegi si bota musica boa, eula musica che toca il corassone e non enel barulio che non si capisse nada. E pol lè, secondo a io, cusiione di modo di ollare perché, uno ti scrive la musica per le gargante ben fate e chi cià dele gargante atova, scrive musica per i instrumenti. E poi anco il poero Paelm per la Folia non presta; perché la suva musica lè banala, di maniera che a Perli (la cidade luz; che adeso lè un poco fascata) la Boemia lè stata rappresentata la beleza di 100 (ci dico cento) sere di filata, indove che si ollia como qualmento Nasonello nio ragione di chessarsi che ci sonovi dei coitadi di critichi che le sballano già sballate.

Le note stonate sonno eule che si notano. Se tutti, porca loca, dicessono bene sarebe una ripetizziona atova.

Eco perché si sbucano fuori i supercritichi i cui cuoli si fano delo slargo e un bel dia salterà fuori uno che dirà che la Gioconda di Lionardo lè una pintura che non vale nada perché serve di reclama a naaena porgativa, che tutti i uomini lustru non prestano mais perché meli mettono fotografatti nei pacheti dei zigari.

Se poi entrano nela pulitica allora son dolorri di bariga!

Perché uno dice che lè meli la rosta e enelaltro il lessa, uno le perli brodeto e enelaltro perla fegicata, di maniera che anco il Rotino che sela toma calda contra ala difesa (che noà ancora deto chi vole difendere) lo asso che nun vale la penna di farla comprida perché i tempi che corrono sonno un poco calamitati e culliginosi perché nella Torchia si sta impicando per atacando tutti i cospiratori!

Mentrianto che ini Talia meli fano esaminare dai medicchi pissicchiati perché la civilizzazione noà uno piguone, a pesare che ci vi shi dela genta

che dice che i italiani sonno una manica di farabuttoli, con cui cuoli mele pro fesso il suvo consocio

PROLETARIO

Posta dell'Amministratore

I seguenti signori, abbonati del "Pasquino", i quali hanno cambiato domicilio, sono pregati a comunicare il loro nuovo indirizzo: — Piccarelli Edoardo — Cirillo Carlo — Villari André — Amadio R. Battista — Ferraresi Giovanni — Saravalli Giuseppe — Stefanini Italo — Venerati Tullio — De Luca Francesco — Di Paula Francesco — Peruetti Pietro.

Scotti — P. Alegre — Ricevuto. Segue lettera.

A. Scalcione — Chrytiba. — Aspettiamo da tempo sue notizie. Risponda all'ultima nostra.

R. Casellato — S. Eulalia. — Ha ricevuto? Aspettiamo una risposta.

Amiguinho — Ricevuta lettera nuovi abbonati. Rispondiamo a parte. Grazie e saluti.

E. Sada — Passa 4 — Abbiamo rimesso il premio ai nuovi abbonati. Attendiamo la promessa Salut!

VEGLIA



Chiedete ovunque la leggittima Veglia

Quer triumphar na vida

Ter riqueza, ser feliz no jogo, amor, viagens, commercio, exames, casamentos, amizades? Quer conseguir tudo que ambiciona? Se soffreis, escrevei-me, que vos direi que fazer, para realizar vossa aspiração, sem nada vos cobrar. Envie um envelope selado com seu endereço. Pedir ao Sr. A. Cunha, — Praça Onze de Junho — RIO DE JANEIRO.



Banca Italo-Belga

CAPITALE (interamente versato): Frs. 50.000.000 — RISERVA: Frs. 25.000.000

SOCIETA' ANONIMA — SEDE SOCIALE: ANVERSA

Filiali: Anversa — Londra — Parigi — Buenos Aires — Montevideo — Valparaiso — San Paolo — Rio de Janeiro — Santos — Campinas

Corrispondente ufficiale, per l'America del Sud, del:
R. TESORO ITALIANO — dell'Istituto Nazionale dei Cambi con l'Estero e della BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE
Agente esclusivo, per l'America del Sud, del Credito Italiano, Milano, e della Société Générale de Belgique, Bruxelles

CONSIGLIO CONSULTIVO PER IL BRASILE

PRESIDENTE: — COMM. DOTT. FRANCISCO DE P. RAMOS DE AZEVEDO

CONSIGLIERI: COMM. DOTT. FRANCISCO FERRERA RAMOS — CONTE CAV. FRANCESCO MATARAZZO JUNIOR.

BILANCIO AL 30 DI GIUGNO 1926 DELLE FILIALE NEL BRASILE

	ATTIVO	PASSIVO	
Si effettua qualsiasi operazione di Banca e si richiama, in particolare modo, l'attenzione della CLIENTELA ITALIANA sulle speciali facilitazioni che l'Istituto offre per il SERVIZIO DELLE RIMESSE IN ITALIA e per quelle operazioni che possono direttamente e indirettamente interessare le ESPORTAZIONI DALL'ITALIA, cioè: finanziamenti, cambi, sconti e servizi tratti, ecc.	Effetti scontati 17.261.306\$780	Capitale dichiarato per le Filiali del Brasile 12.000.000\$000	Ai privati si aprono CONTI CORRENTI, facendo usufruire del tasso eccezionale del 4 o/o ANNUO, calcolato sui saldi giornalieri da 100\$ a 25.000\$, fornendo dei libretti chèques ed applicando a tali conti le medesime condizioni per versamenti e prelevamenti riservate ai conti di movimento. AGENZIA DEL BRAZ Av. Rangel Pestana, 175 Tel. Braz 2056 Depositi — Cambi — Incassi — Conti correnti speciali limitati. Interessi 5 o/o.
	Cambiali ed effetti al Incasso: Dall'Italia 11.958.164\$948	Depositi in conto corrente: Conti correnti 36.089.301\$996	
	Dall'estero 24.731.901\$970	Addebiti 1.623.912\$234	
		Depositi a scadenza 10.769.632\$086	
	Prestiti in conto corrente 33.813.242\$710	Titoli in cauzione e in deposito 103.836.135\$025	
	Valori esenzionati 41.697.148\$467	Sede Sociale, Agenzie e Filiali 37.756.465\$640	
	Valori in deposito 25.449.959\$640	Corrispondenti esteri 11.940.177\$814	
	Sede Sociale, Agenzie e Filiali 29.137.354\$914	Corrispondenti dell'Interno 531.291\$585	
	Corrispondenti esteri 7.927.910\$454	Conti diversi 123.791.863\$988	
	Corrispondenti dell'Interno 1.158.317\$571		
	Titoli e fondi di proprietà della Banca 1.235.878\$000		
	Cassa: In mano corrente 14.143.014\$508		
	In altri Banchi 5.109.455\$803		
	Nel Banco d. Br. 5.243.724\$624		
	Conti diversi 119.356.106\$956		
	Rs. 338.318.750\$363	Rs. 338.318.750\$363	

S. Paolo, 15 Luglio 1926.

BANCA ITALO-BELGA
(Rapp. M. Barbato — P. J. Paternot.)

Restaurant "Cascata"
Servizio à la carte

BRUNO & LIDO

Refettorio caldo e freddo a qualunque ora.
Se volete mangiare bene e a buon prezzo andate alla "CASCATA" anche se piove.
Ritrovo degli Sportsmans
R. FERNI CANECA, N. 3
SANTOS

CASA NERI

di GIOVANNI NERI

Specialità in calzature per uomini, signore e bambini
Si accettano commissioni di scarpe e sandali

PREZZI MODICI

RUA CANINDE, N. 55

VENDONSI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna o frutta e per guarirne i difetti. — Birra fina — Liquori — Bibite senza alcool. Aceto senza acido acetico. Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. — Catalogo gratis — OLINDO BARBIERI — Rua do Paraíso, 25 — S. Paulo
Telefono, 163 Avenida

ELETTRICITA'

CASA VERONESI, di
TREVISAN TASSO & CIA.

Ingegneri elettricisti

Avenida Rangel Pestana, 284
Largo da Concordia

Telephone Braz 465

Stock di motori, materiale elettrico, installazioni di luce e forza. Riparazioni di motori.

"A CAMA PATENTE"



NOI NE "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAOLO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2413 e 1532.

GRANDE ASSORTIMENTO DI MOBILI DI TUTTI GLI STILI E

QUALITA' — LETTI DI FERRO — "COLCHOARIA" —

TAPPEZZERIA — STOVIGLIE — UTENSILI
PER CUCINA

PREZZI MODICI

Me l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromessi di compra — Telefonare: Cidade 2413 e 1532.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

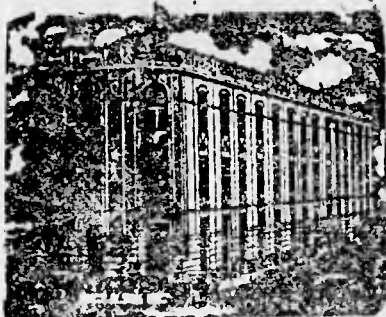
'FARELLO PURO DI TRIGO'

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO. — Il suo prezzo è PIÙ BASSO di qualunque altro alimento. Dato al vostro bestiame unicamente FARELLO PURO se volete conservarlo sano. Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

MOINHO SANTISTA

61-A — RUA S. BENTO. 61-A — S. PAULO

ITALIANI, ANDANDO A SANTOS,



Ricordatevi di visitare

IL GRANDE HOTEL WASHINGTON

— di —

GIUSEPPE LAURITI

Tutto il "comfort" moderno. Servizio di "Restaurant" di prim'ordine. Cucina italiana. — Praça da Republica, 83.

Telef. 419

Dirimpetto alla Dogana

Casa "Pick & Perotti"

Officina completa di Bicilette e Motociclette. — Si fabbricano Bicilette a richiesta — Accessori in generale.

Servizio di ruote metalliche. — Pitture a fuoco di ruote e di qualunque pezzo di automobile. — Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. — Nicelazione in generale.

R. Consolação, 315 — Tel. Cid. 5104
S. PAULO



RESTAURANT ROMAGNOLO — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti — Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1956 Cid.

PASTIFICIO ANTONINI

Unica grande fabbrica di paste con uova. — Fabbricazione speciale — Pastine glutinate e con rosso di uova — Pasta — di pura semola. Taglierini, Capelletti e Ravioli —

LAVIERI & MONACCHI

RUA DO SEMINARIO, 6 — Telephone 1986 — Cidade
S. PAULO

La Manteiga de Coco "Brasil,"

E' IL GRASSO PREFERITO NELL'USO CULINARIO SOPRATTUTTO PER LE PERSONE CHE SOFFRONO DI STOMACO.

IN VENDITA NEGLI EMPORII DELLA CITTA'

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?

— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão à Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

Sul Americana

— di —

DI MANIOHINI ANTONIO GUIDA

Premiata all'Esp. di Torino del 1911

Stabilimento:

Rua Lavapés, 98
Tel. Centr. 1252
Cns. postale 2052
La vendita è fatta nella stessa fabbrica. — Guardarsi dalle imitazioni.



FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica e Importadora de S. Paulo.

DOTT. RECALDE

CHIRURGO

Stomaco, utero, vie urinarie. Di mattina Casa di Salute Maternità, alle 14 rua do Carmo, 35 — Chiamate tel. Av. 981.



TRIANON

RESTAURANT

TEA-ROOM-CAFE'

MODERNITA' - LUSSE

CONFORTO

AVENIDA PAULISTA

PIANOS A

1:200\$000

Deste este preço encontram-se de facto



A RUA TUPY, 59

VENDAS A PRAZO.

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI E IRMAO

Rua Washington Luis, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.



Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionais



Salvador Vitale

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marmelha

RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servendo segretissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14, 30 alle 16 e dalle 20 alle 22,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavo re sollecito e perfetto. — Rua S. Bento, 48 - Sobrado - Sala 1 - Tel., Cidade, 3509.

S. PAULO

CONFEZIONI DI PRIM'ORDINE
STOFFE ESTERE E NAZIONALI
 Sezione speciale: Vestiti di lusso per chauffeurs
— IRMAOS BERNARDO —
 SARTI (Ex maestri della Casa Boschini)
 LARGO DA SÉ, 5 — 2.º Piano — Sala 1
 TEL. CENTRAL 693 — S. PAULO

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, cultura popolare in genere si avrà nel

CATALOGNI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI E CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4
S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnológico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e Industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).

L'Elenco dei Figurini e dei giornali di Moda e Ricami — **L'Elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.**

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e più bene assortita casa del genere a S. Paulo
 Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzolai, cotone, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietà di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bochini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2832 — S. PAULO



AS CRIANÇAS DE PEITO
 (LHAS PAZS CHAFAS SE TEMPERAM COM O)
VINHO BIOGENICO
DE GIAPPONI
 REPRESENTAÇÃO DE PESSOAS FIDELIAZ
 ROBERTO DE MOURA
 A REDE DE VENDAS FARMACIAS E DROGARIAS
DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C.
 RUA Y DE MARCO, 17 - PRIMEIRO ANDAR

BANCA POPOLARE ITALIANA

CAPITALE AUTORIZZATO : 5.000.000\$000
 CAPITALE AUTORIZZATO : 30.000.000\$000

SÉDE CENTRALE — S. PAULO

Rua Alvares Penteado n.º 31

Cassella Postale 1611 — Indirizzo telegrafico: "Ausonia"

Corisp. della Banca Popolare Coop. An. di Novara

AGENZIE — Jaboticabal — Pirassununga — Jahu — Botucatu
 Operazioni di credito commerciale, industriale, agricolo e popolare.

DEPOSITI: a Piccolo Risparmio, Interesse 5 o/o (Sorteggio annuale di premi).

in Conto Corrente, interessi 4 o/o.

a Scadenza Fissa, interessi a convenirsi.

SERVIZI PUNTUALI ED A CONDIZIONI VANTAGGIOSE DI RIMESSE IN ITALIA ED IN QUALSIASI ALTRO PAESE. — INCASSO DI EFFETTI CAMBIARI E DUPLICATI IN S. PAULO ED IN OGNI ALTRA PIAZZA DEL BRASILE E DELL'ESTERO. — AMMINISTRAZIONE DI VALORI E BENI IMMOBILI. — COMPRA E VENDITA DI VALUTE. — CUSTODIA DI TITOLI.
 E' tuttavia aperta la sottoscrizione delle Azioni per l'integrazione del Capitale autorizzato.

Valore di ogni Azione Rs. 100\$000 (con aggio del 12 o/o).

Pagamento 20 o/o sul valore nominale all'atto della sottoscrizione

Pagamento 30 o/o sul valore nominale a 60 giorni dalla sottoscrizione

Pagamento 22 o/o sul valore nominale a 120 giorni dalla sottoscrizione

vá
 ao



INDO A SANTOS
 ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA DI MANICHINI L'AMERICANA

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.

José Nob. de Gerard
 R. Quin. Bocayuva 84
 Central 4-7-9 — S. PAULO.



IN MATERIA DI "GUARANÁS" NON SI DISCUTE, PERCHE' IL

"Guaraná Champagne"

dell'Antarctica, é, senza dubbio, il MIGLIORE

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO PAGLIANO - FIRENZE - IN VENDITA DAL 1838 !

L'ottimo dei purganti, efficace depurativo del sangue, disinfettando perfettamente l'intestino: guarisce la stitichezza; di pronta azione. — GUARDARSI DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO

1.a FIERA INDUSTRIALE DI S. PAOLO

SETTEMBRE - OTTOBRE

PALACIO DAS INDUSTRIAS

INDUSTRIALI - RAPPRESENTANTI
IMPORTATORI

Le fiere industriali sono il mezzo più moderno per aumentare e sviluppare i vostri affari.

PIU' DI 150 ISCRITTI NEL PRIMO MESE!

Informazioni e iscrizioni, nel

COMMISSARIATO GENERALE DELLA FIERA INDUSTRIALE

Praça do Patriarcha, 20 — Sale 8-E e 8-D

— SÃO PAULO —

Banca Popolare Italiana

SOCIETA' ANONIMA
San Paolo

CAPITALE SOTTOSCRITTO reis
CAPITALE AUTORIZZATO reis

5.000.000\$000
30.000.000\$000

RUA ALVARES PENTEADO N. 31

Caixa Postal 1611 — Telef. Cent. 6401

Corrispondente della BANCA POPOLARE COOPERATIVA ANONIMA DI NOVARA

BILANCETTO AL 30 DI GIUGNO DEL 1926

della Matrice in S. Paolo ed Agenzie di Botucatu', Jaboticabal, Jahu', e Pirassununga

ATTIVO

Capitale a Realizzarsi	2.000.000\$000
Capitali Scontate	2.412.536\$730
Capitali ed Effetti a Ricevere dall'Interno	5.014.321\$410
Prestiti in Conto Corrente	4.085.002\$430
Valori Canzionati	6.085.127\$170
Valori Depositati	5.370.194\$100
Agenzie	1.160.867\$884
Corrispondenti all'Estero	1.748.152\$220
Corrispondenti nel Paese	502.162\$200
Titoli e Immobili di Proprietà	283.583\$000
Diversi Conti	5.107.305\$8216
CASSA:	
In moneta corrente ed in Deposito nel Banco do Brasil ed altri Banchi	1.806.818\$109

36.606.719\$769

PASSIVO

Capitale	5.000.000\$000
Fondo di riserva	10.200\$100
Fondo di Previdenza del Personale	1.000\$000
Depositi in Conto Corrente con e senza interesse	3.980.806\$120
Depositi in Conti Limitati	306.001\$700
Depositi a Scadenza Fissa	350.064\$700
Creditore per Titoli in Riscossione	5.014.321\$410
Titoli in Cauzione e Deposito	11.455.021\$570
Agenzie	1.160.867\$884
Corrispondenti all'Estero	1.006.669\$600
Diversi Conti	8.200.373\$485

36.606.719\$769

Contabile: A. OLIVIERI

Gereanza: G. PALVARINI - GIOVINE

Vice-Presidente: VASCO MARCHI